FRONT

90mm

140mm

	EN	DE	FR	ES	CS
	IT	NL	SV	FI	RO
DA	NO	PT	EL	TR	PL
RU	HU	SL			

www.vileda-professional.com

Instructions for Use

CHEMICAL RESISTANCE

Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH (FHCS*)

Vileda Professional
Vileda GmbH
Im Technologiepark 19
D- 63469 Weinheim
Germany

☎ Phone: +49 6201 80 87 10 00
Fax: +49 6201 80 87 40 00
www. vileda-professional.com

a brand of FREUDENBERG

vileda® PROFESSIONAL

2021-09

1	EN ISO 21420: 2020	2	A B C D E P EN 388: 2016 + A1: 2018
3	EN ISO 374-5: 2016	4	VIRUS EN ISO 374-5: 2016
5	A B C D E F G H I J K L M N O P S T EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 Type A, B or C	6	CE
7	UK CA	8	
9	EAC TP TC 019/2011	10	LATEX

EN - INSTRUCTIONS FOR USE - FHCS* CHEMICAL RESISTANT (CAT. III) GLOVES

USE: This Instruction for Use is to be used in combination with the specific information that appears on the gloves and/or its first packaging. These products are designed to protect the hands against the risks as shown by the pictograms depicted, as defined in the relevant EN or EN ISO standards. Please ensure the products are used only for the designated purposes, as explained above. **EXPLANATION OF MARKINGS & PICTOGRAMS THAT MAY APPEAR ON GLOVES/PACKAGING: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Please read the Instructions for Use, prior to using the products, or contact FHCS for more information. If a level X is mentioned under any of the pictograms, this means this test is not applicable and glove is not designed and therefore not to be used for this specific hazard. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Protection from mechanical risks –** A: Abrasion resistance (performance levels 0 to 4) – B: Blade cut resistance (performance levels 0 to 5) – C: Tear resistance (performance levels 0 to 4) – D: Puncture resistance (performance levels 0 to 4) – E: TDM ISO EN 13997 cut resistance (performance levels A to F) – P: Impact Protection (optional) = gloves providing impact protection in the knuckle area of the glove (does not apply to the finger area which cannot be tested). If no P is claimed, no impact protection applies. ***Warning!*** The performances (A to E) claimed for the gloves are based on tests performed on the palm area of the gloves only. For gloves with two or more layers, these overall performance levels may not necessarily reflect the performance of the glove's outermost layer. **3. EN ISO 374-5: 2016 Protection against bacteria and fungi. Not tested against viruses. 4. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Protection against bacteria, fungi and virus. 5. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Type A, B or C Protection against chemicals –** Type A = chemical breakthrough time > 30 minutes against at least 6 chemicals as per list below / Type B = chemical breakthrough time > 30 minutes against at least 3 chemicals as per list below / Type C = chemical breakthrough time > 10 minutes against at least one test chemical as per list below (no code underneath the pictogram). A = methanol – B = acetone – C = acetonitrile – D = dichloromethane – E = carbon disulfide – F = toluene – G = diethylamine – H = tetrahydrofurane – I = ethyl acetate – J = n-heptane – K = sodium hydroxide, 40% – L = sulphuric acid, 96% – M = nitric acid, 65% – N = acetic acid, 99% – O = ammonia, 25% – P = hydrogen peroxide, 30% – S = hydrofluoric acid, 40% – T = formaldehyde, 37%. ***Warning!*** Chemical permeation data, as tested per EN 16523-1: 2015 test method, and degradation data, tested per EN 374-4: 2013 test method, are available upon request. These data are based on tests under laboratory conditions from samples taken from the palm only and relates only to the chemical tested. It can be different if it be used in a mixture. For gloves equal or longer than 400 mm, the chemical resistance data is based from samples taken, 80 mm from the end of the cuff. The chemical resistance data may not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. It is therefore recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. **REGULATORY MARKINGS: 6.** Product is compliant and certified to the requirements of the European Regulation on Personal Protective Equipment 2016/425. **7.** Product is compliant and certified to the requirements of the Personal Protective Equipment Regulation 2016/425, as brought into UK law and amended. The CE and UKCA marks are followed by a four digit code which refers to the identification number of the Notified/Approved Body that is in charge of the category III conformity assessment, for products to protect against serious risks. Type examination certificate (Module B) and Conformity to type based on quality assurance of the production process (Module D) by: For EU: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. For Great Britain: Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. To obtain the EU-or UK Conformity Declaration, please go to: www.vileda-professional.com/download **8.** Suitable for contact with foodstuffs. Products carrying this pictogram are in conformity with the European Regulations 1935/2004 and 2023/2006 as well as with all applicable National Regulations for Food-contact materials. **9.** Product is compliant and certified to the requirements of the Russian Custom Regulation TP TC 019/2011. **PRECAUTIONS FOR USE:** Before usage, inspect the gloves for any defects or imperfections such as holes, pinholes and tears. If the gloves are ripped or punctured during use, dispose of them immediately. If in doubt, do not use the gloves, get a new pair. Do not reverse the gloves. It is essential to keep all chemicals from contact with the skin, even if they are thought to be harmless. Ensure the chemicals cannot enter via the cuff. Avoid wearing gloves which are dirty on the inside - they may irritate the skin, causing dermatitis or worse. Contaminated gloves should be cleaned or washed or wiped dry before removal. Avoid touching contaminated surfaces with bare hands. Gloves which have a tear level of 1 or above (as per EN 388) should not be used for protection against serrated blades or when there is a risk of entanglement with moving machine parts. Gloves should not come in contact with a naked flame. Gloves shall not be used for protection against ionising radiation nor for use in containment enclosures. Gloves suitable for contact with foodstuffs may show some migration against specific foodstuffs. Please obtain advice from FHCS or consult the FHCS Food Conformity declaration to know if specific restrictions apply and for which specific foodstuffs the gloves can be used. If the gloves are marked, the printed surfaces shall not come in contact with food. **INGREDIENTS/HAZARDOUS INGREDIENTS:** Some gloves might contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitised persons, who may develop irritant and/or allergic contact reactions. If allergic reactions should occur, obtain medical advice immediately. **10. *Warning!*** If gloves contain natural latex, this would be mentioned on the packaging. In that case, THIS PRODUCT MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS to sensitised people. **CARE INSTRUCTIONS:** Storage: Keep away from direct sunlight; store in a cool dry place and keep in the original packaging. Keep away from ozone sources. If gloves are properly stored, as indicated above, they won't lose their performances and won't change the glove characteristics significantly. If gloves could be affected by ageing or storage, the expiry date is mentioned on the products and/or its packaging materials. Cleaning: Chemical resistant gloves are not designed to be washed by laundry machine. **DISPOSAL:** Used products which have been in contact with chemicals or contaminated with infectious or other hazardous materials should be disposed after each working shift and not reused. They should also be disposed once they show any signs of degradation during usage, such as tearing, holes, dis-coloration and weakening of the gloves. Dispose of according to Local Authority Regulations. Landfill or incinerate under controlled conditions.

DE - GEBRAUCHSANLEITUNG - CHEMISCH BESTÄNDIGE (KAT. III) HANDSCHUHE VON FHCS*

VERWENDUNG: Diese Gebrauchsanleitung muss in Kombination mit den auf/in der Verpackung beigefügten spezifischen Informationen verwendet werden. Diese Produkte sind für den Schutz der Hände vor Risiken konstruiert, die in den Piktogrammen abgebildet und in den entsprechenden EN- oder EN-ISO-Standards definiert sind. Stellen Sie sicher, dass die Produkte ausschließlich für die hier vorgesehenen Zwecke verwendet werden. **ERLÄUTERUNGEN DER EVENTUELL AUF DEN HANDSCHUHEN/DER VERPACKUNG ANGEGEBENEN KENNZEICHNUNGEN UND PIKTOGRAMME: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Lesen Sie vor der Verwendung der Produkte sorgfältig diese Gebrauchsanleitung oder wenden Sie sich für weitere Informationen an FHCS. Eine unter einem der Piktogramme angegebene X-Stufe zeigt an, dass dieser Test nicht vorgeschrieben und der Handschuh für den Schutz vor diesem spezifischen Risiko nicht geeignet ist. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken –** A: Abriebfestigkeit (Leistungsstufen 0 bis 4) – B: Klingenschnittfestigkeit (Leistungsstufen 0 bis 5) – C: Weiterreißfestigkeit (Leistungsstufen 0 bis 4) – D: Durchstichfestigkeit (Leistungsstufen 0 bis 4) – E: EN ISO 13997 TDM Bestimmung des Widerstandes gegen Schnitte mit scharfen Gegenständen (Leistungsstufen A bis F) – P: Schutz vor Stoßeinwirkungen (optional) = Handschuhe schützen vor Stoßeinwirkungen im Knöchelbereich des Handschuhs (Gilt nicht für den Fingerbereich, der nicht getestet werden kann). Ohne die Angabe von P besteht kein Schutz vor Stoßeinwirkungen. ***Warnhinweis!*** Die für die Handschuhe deklarierten Leistungsstufen (A bis E) basieren auf ausschließlich am Innenhandbereich der Handschuhe durchgeführten Tests. Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Lagen entsprechen diese allgemeinen Leistungsstufen eventuell nicht der Leistungsfähigkeit der äußersten Lage des Handschuhs. **3. EN ISO 374-5: 2016 Schutz vor Bakterien und Pilzen. Kein Virenschutztest. 4. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Bakterien-, Pilz- und Virenschutz. 5. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Typ A, B oder C Chemikalienschutz –** Typ A = Chemikaliendurchbruchzeit > 30 Minuten bei mindestens 6 / Typ B = Chemikaliendurchbruchzeit > 30 Minuten bei mindestens 3 / Typ C = Chemikaliendurchbruchzeit > 10 Minuten bei mindestens einer der nachstehend aufgelisteten Testchemikalien. A = Methanol – B = Aceton – C = Acetonitril – D = Dichlormethan – E = Kohlenstoffdisulfid – F = Toluen – G = Diethylamin – H = Tetrahydrofuran – I = Essigsäureethylester – J = n-Heptan – K = Natriumhydroxid (40 %) – L = Schwefelsäure (96 %) – M = Salpetersäure (65 %) – N = Essigsäure (99 %) – O =Ammoniak (25 %) – P = Wasserstoffperoxid (30 %) – S = Fluorwasserstoffsäure (40 %) – T = Formaldehyd (37 %). ***Warnhinweis!*** Daten der Chemikalienpermeation, ermittelt mit dem Testverfahren gemäß EN 16523-1: 2015, und Degradationsdaten, ermittelt mit dem Testverfahren gemäß EN 374-4: 2013. Diese Daten basieren auf Tests unter Laborbedingungen mit Mustern, die ausschließlich der Innenhand der Handschuhe entnommen wurden, und beziehen sich nur auf die jeweilige Testchemikalie. Die Ergebnisse können bei einer Verwendung dieser Testchemikalie in einer Mischung andere ausfallen. Bei Handschuhen ab einer Länge von 400 mm basieren die Daten der Chemikalienfestigkeit auf Testmustern, die in einem Abstand von 80 mm von der Stulpenkante entnommen wurden. Die Daten der Chemikalienfestigkeit entsprechen nicht unbedingt der tatsächlichen Schutzdauer am Arbeitsplatz und der Differenzierung zwischen gemischten und reinen Chemikalien. Empfohlen wird daher die Überprüfung der Eignung von Handschuhen für die vorgesehenen Verwendungszwecke, da sich die Bedingungen am Arbeitsplatz in Bezug auf Temperatur, Abrieb und Degradation vom Umfeld des Typentests unterscheiden können. Veränderungen der physikalischen Eigenschaften von Schutzhandschuhen durch ihren Gebrauch können ihre Chemikalienfestigkeit verringern. Durch einen Kontakt mit Chemikalien verursachte Verformungen, Einrisse, Abrieb oder Degradationen können die tatsächliche Lebensdauer von Handschuhen erheblich verkürzen. Bei korrosiven Chemikalien kann Degradation der wichtigste Faktor sein, der bei der Auswahl eines Chemikalienschutzhandschuhs zu berücksichtigen ist. **KENNZEICHNUNGSVORGABEN: 6.** Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung und ist entsprechend zertifiziert. **7.** Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung und ist entsprechend zertifiziert, gemäß seiner gemäß GB-Gesetzgebung abgeänderten Fassung. Den CE- und UKCA-Kennzeichnungen nachgestellt ist ein vierstelliger Code. Dieser entspricht der I.D.-Nummer der jeweiligen Benannten/Akkreditierten Stelle, die mit der Bewertung der Konformität von Produkten der Kategorie III zum Schutz vor ernsthaften Risiken beauftragt wurde. Die Baumusterprüfungsbescheinigung (Modul B) und Typenkonformität basieren auf der Qualitätssicherung des Produktionsverfahrens (Modul D). Für die EU: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Für Großbritannien: Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, GB. Die EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter www.vileda-professional.com/download **8.** Geeignet für den Kontakt mit Lebensmitteln. Produkte mit einem Piktogramm als Angabe ihrer Eignung für den Kontakt mit Lebensmitteln erfüllen außerdem die Verordnungen (EU) 1935/2004 und 2023/2006 sowie alle geltenden nationalen Vorschriften für Materialien, die für einen Lebensmittelkontakt bestimmt sind. **9.** Das Produkt erfüllt die Anforderungen der russischen Zollvorschrift TP TC 019/2011 und ist entsprechend zertifiziert. **VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DEM GEBRAUCH:** Prüfen Sie vor dem Gebrauch die Handschuhe auf eventuelle Mängel oder Fehler, wie Löcher, Mikrolöcher und Risse. Handschuhe, die während des Gebrauchs reißen oder durchstochen werden, müssen umgehend entsorgt werden. Verwenden Sie im Zweifelsfall ein neues Paar. Wenden Sie die Innenseite der Handschuhe nicht nach außen. Vermeiden Sie unbedingt einen Hautkontakt mit allen, auch als harmlos geltenden Chemikalien. Stellen Sie sicher, dass keine Chemikalien über die Stulpe eindringen können. Tragen Sie keine innen verschmutzten Handschuhe. Die Folgen könnten Hautreizungen, Dermatitis oder noch ernsthaftere Erkrankungen sein. Verunreinigte Handschuhe müssen vor dem Ausziehen gereinigt, gewaschen oder trocken gerieben werden. Berühren Sie kontaminierte Flächen niemals mit bloßen Händen. Handschuhe mit einer Weiterreißleistungsstufe 1 oder höher (gemäß EN 388) eignen sich nicht zum Schutz vor gezackten Klingen oder wenn die Gefahr des Verfangens in sich bewegenden Maschinenteilen besteht. Handschuhe dürfen nicht in Kontakt mit offenen Flammen kommen. Die Handschuhe eignen sich nicht zum Schutz vor ionisierender Strahlung oder einer Verwendung in Verbindung mit Sicherheitsbehältern. Für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignete Handschuhe können Migrationsspuren bei spezifischen Lebensmitteln aufweisen. FHCS oder die Konformitätserklärung für Lebensmittel informieren über Einschränkungen und die spezifischen Lebensmittel, für die diese Handschuhe verwendet werden können. Die bedruckten Flächen von gekennzeichneten Handschuhen dürfen nicht in Kontakt mit Lebensmitteln kommen. **BESTANDTEILE/GEFÄHRLICHE BESTANDTEILE:** Einige Handschuhe können Bestandteile enthalten, die bei entsprechend sensibilisierten Personen als mögliche Ursache von Allergien bekannt sind und folglich zu Hautreizungen und/oder allergischen Reaktionen führen können. Konsultieren Sie im Fall einer allergischen Reaktion umgehend einen Arzt. **10. *Warnhinweis!*** Bei Handschuhen, die Naturgummilatex enthalten, findet sich ein entsprechender Hinweis auf der Verpackung. In diesem Fall kann DIESES PRODUKT bei entsprechend sensibilisierten Personen ALLERGISCHE REAKTIONEN AUSLÖSEN. **PFLEGEANLEITUNG:** Lagerung: Vor direktem Sonnenlicht schützen, kühl und trocken in der Originalverpackung lagern. Nicht in der Nähe von Ozonquellen lagern. Handschuhe, die gemäß obiger Beschreibung gelagert werden, verlieren nicht ihre Leistungsfähigkeit; Handschuheigenschaften können sich nur geringfügig verändern. Bei Handschuhen, deren Merkmale durch Alterung oder Lagerung beeinträchtigt werden können, ist das Haltbarkeitsdatum auf den Produkt und/oder seinen Verpackungsmaterialien angegeben. Reinigung: Chemikalienschutzhandschuhe sind nicht dazu geeignet in einer Waschmaschine gewaschen zu werden. **ENTSORGUNG:** Gebrauchte Produkte, die in Kontakt mit Chemikalien gekommen oder mit Infektionserregern oder anderen Gefahrstoffen kontaminiert sind, dürfen nicht wiederverwendet, sondern müssen nach jeder Arbeitsschicht entsorgt werden. Getragene Handschuhe müssen bei Anzeichen einer Degradation während des Gebrauchs (z.B. Risse, Löcher, Verfärbung oder Materialschwächung) entsorgt werden. Entsorgen Sie die Handschuhe gemäß den Vorschriften Ihrer örtlichen Behörde. Entsorgung in Deponien oder Müllverbrennungsanlagen nur unter kontrollierten Bedingungen.

FR - MODE D'EMPLOI - GANTS FHCS* RÉSISTANTS AUX PRODUITS CHIMIQUES (CAT. III)

UTILISATION : Le présent mode d'emploi complète les informations spécifiques mentionnées sur les gants et/ou leur emballage primaire. Ces produits sont conçus pour protéger les mains contre les risques identifiés par les pictogrammes indiqués, suivant les normes EN ou EN ISO correspondantes. Nous vous demandons instamment de veiller à ce que les produits soient utilisés uniquement dans le cadre des applications pour lesquelles ils sont prévus, comme expliqué ci-dessous. **EXPLICATION DES MARQUAGES ET PICTOGRAMMES APPARAISSANT SUR LES GANTS/EMBALLAGES : 1. EN ISO 21420 : 2020 –** Veuillez lire ce mode d'emploi avant d'utiliser les produits, ou contactez FHCS pour obtenir de plus amples informations. Si le niveau X est mentionné sous l'un des pictogrammes, cela signifie que l'essai concerné ne s'applique pas, et que le gant n'est pas conçu, et par conséquent ne doit pas être utilisé pour ce risque spécifique dans cet environnement. **2. EN 388 : 2016 + A1 : 2018 Protection contre les risques mécaniques –** A : Résistance à l'abrasion (niveaux de performance 0 à 4) – B : Résistance à la coupure par tranchage (niveaux de performance 0 à 5) – C : Résistance à la déchirure (niveaux de performance 0 à 4) – D : Résistance à la perforation (niveaux de performance 0 à 4) – E : Résistance à la coupure suivant les essais TDM de la norme EN ISO 13997 (niveaux de performance A à F) – P : Protection contre les chocs (facultatif) = gants offrant une protection contre les chocs au niveau des articulations (ne s'applique pas aux doigts ; cette zone ne peuvant pas être testée). En l'absence de revendication « P », aucune protection contre les chocs n'est prévue. ***Avertissement !*** Les niveaux de performance revendiqués (A à E) pour ces gants reposent sur des essais réalisés sur la paume des gants uniquement. Pour les gants composés de deux couches ou plus, ces niveaux de performance globaux ne reflètent pas nécessairement la performance de la couche extérieure du gant. **3. EN ISO 374-5 : 2016 Protection contre les bactéries et les champignons. Non testé contre les virus. 4. EN ISO 374-5 : 2016 VIRUS Protection contre les bactéries, les champignons et les virus. 5. EN ISO 374-1: 2016 + A1 : 2018 / Type A, B ou C Protection contre les produits chimiques –** Type A = temps de passage > 30 minutes pour au moins 6 substances chimiques répertoriées dans la liste ci-dessous / Type B = temps de passage > 30 minutes pour au moins 3 substances chimiques répertoriées dans la liste ci-dessous / Type C = temps de passage > 10 minutes pour au moins une substance chimique testée figurant dans la liste ci-dessous. A = méthanol – B = acétone – C = acétonitrile – D = dichlorométhane – E = sulfure de carbone – F = toluène – G = diéthylamine – H = tétrahydrofurane – I = acétate d'éthyle – J = n-heptane – K = soude caustique, 40 % – L = acide sulfurique, 96 % – M = acide nitrique, 65 % – N = acide acétique, 99 % – O = ammoniaque, 25 % – P = peroxyde d'hydrogène, 30 % – S = acide fluorhydrique, 40 % – T = formaldéhyde, 37 %. ***Avertissement !*** Les données en matière de perméation des substances chimiques, obtenues selon la méthode d'essai de la norme EN 16523-1 : 2015, et les données en matière de dégradation, obtenues selon la méthode d'essai de la norme EN 374-4 : 2013. Ces données reposent sur des essais menés en conditions de laboratoire sur des échantillons prélevés au niveau de la paume uniquement, et se rapportent exclusivement aux substances chimiques testées. Les résultats peuvent varier sous l'effet de mélanges chimiques. Pour les gants mesurant au moins 400 mm de long, les données de résistance chimique portent sur des échantillons prélevés à une distance de 80 mm par rapport à l'extrémité de la manchette. Les données de résistance chimique sont susceptibles de ne pas refléter la durée de protection réelle sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les substances chimiques pures. Il est par conséquent recommandé de vérifier que les gants conviennent à l'usage prévu, étant donné que les conditions sur le lieu de travail peuvent différer par rapport à l'essai type en termes de température, d'abrasion et de dégradation. En cours d'utilisation, les gants de protection sont susceptibles de fournir une moindre résistance à la substance chimique dangereuse en cas d'altération de leurs propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frottements et la dégradation causée par l'exposition à la substance chimique peuvent réduire de manière significative la durée d'utilisation réelle. En cas d'utilisation de substances chimiques corrosives, la dégradation s'avère le facteur prioritaire dans le choix des gants résistants aux produits chimiques. **MARQUAGES RÉGLEMENTAIRES : 6.** Produit certifié conforme aux dispositions du règlement européen relatif aux équipements de protection individuelle 2016/425. **7.** Produit certifié conforme aux dispositions du règlement relatif aux équipements de protection individuelle 2016/425, adapté pour la législation britannique. Les marquages CE et UKCA sont suivis d'un code à quatre chiffres qui correspond au numéro d'identification de l'organisme notifié/agréé en charge de l'évaluation de conformité des EPI de catégorie III, pour les produits destinés à protéger contre des risques graves. Attestation d'examen de type (module B) et conformité avec le type reposant sur l'assurance qualité du processus de production (module D) attestée par : Pour l'UE : Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde (Belgique). Pour le Royaume-Uni : Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Royaume-Uni. Pour obtenir la déclaration de conformité européenne ou britannique, consultez le site www.vileda-professional.com/download**8.** Aptitude au contact alimentaire. Les produits porteurs de ce pictogramme respectent les règlements européens 1935/2004 et 2023/2006, ainsi que toutes les réglementations nationales en vigueur relatives aux matériaux destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires. **9.** Le produit est certifié conforme aux dispositions du règlement technique TP TC 019/2011 en vigueur en Russie. **PRÉCAUTIONS D'UTILISATION :** Avant toute utilisation, examinez les gants pour déceler tout défaut ou toute imperfection (perforation, micro-trou, déchirure). Si les gants se déchirent ou se perforent en cours d'utilisation, jetez-les sur-le-champ. En cas de doute, ne les utilisez pas et prenez une nouvelle paire. Ne portez pas les gants à l'envers. Il est essentiel d'empêcher tout contact entre la peau et les produits chimiques, même ceux qui sont réputés inoffensifs. Assurez-vous que les produits chimiques ne peuvent pas s'infiltrer au niveau de la manchette. Évitez de porter des gants dont l'intérieur est sale. La saleté est en effet susceptible d'occasionner une irritation, avec pour conséquence une dermatite voire une pathologie avérée beaucoup plus grave. Il est impératif de nettoyer, de laver ou d'essuyer les gants contaminés avant de les ôter. Évitez de toucher des surfaces contaminées à mains nues. Les gants présentant une résistance à la déchirure de niveau 1 ou plus (selon la norme EN 388) ne doivent pas être utilisés comme protection contre des lames dentées ou lorsqu'il existe un risque d'enchevêtrement dans des pièces mécaniques en mouvement. Les gants ne peuvent être utilisés ni pour protéger d'une radiation ionisante ni dans des enceintes de confinement. Les gants convenant au contact alimentaire peuvent être associés à une migration avec certaines denrées spécifiques. Pour connaître les éventuelles restrictions spécifiques applicables et savoir avec quels aliments les gants peuvent être utilisés, renseignez-vous auprès d'FHCS ou consultez la déclaration de conformité alimentaire d'FHCS. Si les gants comportent un marquage, les surfaces imprimées ne doivent pas entrer en contact avec les aliments.. **CONSTITUANTS/MATIÈRES PREMIÈRES DANGEREUSES :** Certains gants sont susceptibles de contenir des ingrédients dont on sait qu'ils représentent une cause potentielle d'allergies chez les personnes sensibles, lesquelles peuvent développer une irritation et/ou une allergie de contact. En présence d'une réaction allergique, il est impératif de consulter un médecin dans les plus brefs délais. **10. *Avertissement !*** Si les gants contiennent du latex naturel, cela sera mentionné sur l'emballage. LES PRODUITS CONTENANT DU LATEX NATUREL PEUVENT PROVOQUER DES RÉACTIONS ALLERGIQUES auprès des personnes sensibles. **INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN :** Entreposage : Entreposez les gants à l'abri de la lumière directe du soleil, dans un endroit frais et sec, en les laissant dans leur emballage d'origine. Gardez-les à l'abri de toute exposition à l'ozone. Entreposez les gants correctement, dans les conditions susmentionnées. De cette façon, leurs performances resteront intactes et leurs caractéristiques ne subiront pas de variation importante. Si certains effets liés au vieillissement ou à l'entreposage sont à prévoir, une date d'expiration est mentionnée sur les gants concernés et/ou leur emballage. Nettoyage : Les gants résistant aux produits chimiques ne sont pas conçus pour un lavage en machine. **MISE AU REBUT :** Les produits utilisés ayant été exposés à des produits chimiques ou contaminés par des matières infectieuses ou d'autres substances dangereuses doivent être mis au rebut après chaque période de travail et ne doivent pas être réutilisés. Il convient également de les jeter dès l'apparition du moindre signe de dégradation lors de l'utilisation (déchirure, trou, décoloration ou fragilisation, par exemple). Il vous est instamment demandé d'éliminer les gants en vertu de la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

ES - INSTRUCCIONES DE USO - GUANTES FHCS* RESISTENTES A PRODUCTOS QUÍMICOS (CAT. III)

USO: Estas instrucciones de uso completan la información específica mencionada en los guantes y/o en su primer embalaje. Estos productos están diseñados para proteger las manos contra los riesgos indicados por los pictogramas representados, tal como se definen en la normativa EN o EN ISO correspondiente. Asegúrese de que los productos se utilizan únicamente para los fines previstos, como se explica arriba. **EXPLICACIÓN DE LAS MARCAS Y PICTOGRAMAS QUE APARECEN EN LOS GUANTES Y/O EN SU EMBALAJE: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Por favor, lea las Instrucciones de uso antes de utilizar los productos, o contacte con FHCS si desea más información. Si se menciona un nivel X con cualquiera de los pictogramas, significa que esta prueba no es aplicable y que el guante no está diseñado para este riesgo específico, y por tanto, no debe utilizarse en este entorno. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Protección contra riesgos mecánicos –** A: Resistencia a la abrasión (niveles de rendimiento de 0 a 4) – B: Resistencia al corte por cuchilla (niveles de rendimiento de 0 a 5) – C: Resistencia al desgarro (niveles de rendimiento de 0 a 4) – D: Resistencia a la perforación (niveles de rendimiento de 0 a 4) – E: Resistencia al corte según las pruebas TDM de ISO EN 13997 (niveles de rendimiento de A a F) – P: Protección contra impactos (opcional) = guantes que ofrecen protección contra impactos en la zona de los nudillos (no se aplica a la zona de los dedos, donde no puede ser probado). Si no se declara P, no se aplica la protección contra impactos. ***¡Advertencia!*** Las prestaciones (A a E) declaradas para los guantes se basan en pruebas realizadas únicamente en la zona de la palma. En el caso de los guantes con dos o más capas, estos niveles generales de rendimiento pueden no reflejar necesariamente el rendimiento de la capa exterior del guante. **3. EN ISO 374-5: 2016 Protección contra bacterias y hongos. No testado contra VIRUS. 4. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Protección contra bacterias, hongos y virus. 5. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Tipo A, B o C Protección contra químicos –** Tipo A = tiempo de paso del prod. químico > 30 minutos frente a al menos seis productos químicos de la lista de abajo / Tipo B = tiempo de paso del prod. químico > 30 minutos frente a al menos tres productos químicos de la lista de abajo / Tipo C = tiempo de paso del prod. químico > 10 minutos frente al menos un producto químico de prueba de la lista inferior. A = metanol – B = acetona – C = acetonitrilo – D = diclorometano – E = disulfuro de carbono – F = tolueno – G = dietilamina – H = tetrahidrofurano – I = acetato de etilo – J = n-heptano – K = hidróxido de sodio, 40% – L = ácido sulfúrico, 96% – M = ácido nítrico, 65% – N = ácido acético, 99% – O = amoniaco, 25% – P = peróxido de hidrógeno, 30% – S = ácido fluorhídrico, 40% – T = formaldehído, 37%. ***¡Advertencia!*** Los datos de permeabilidad química, comprobados según el método de prueba EN 16523-1: 2015, y los datos de degradación, comprobados según el método de prueba EN 374-4: 2013. Estos datos se basan en pruebas realizadas en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas únicamente de la palma de la mano y se refieren exclusivamente a la sustancia química probada. Pueden resultar diferentes si se utilizan en una mezcla. En el caso de los guantes de longitud igual o superior a 400 mm, los datos de resistencia química se basan en muestras tomadas a 80 mm del extremo del puño. Los datos de resistencia a productos químicos pudieran no reflejar la duración real de la protección en el lugar de trabajo, ni la diferenciación entre sustancias químicas puras y mezclas de las mismas. Se recomienda por tanto comprobar la idoneidad de los guantes para el uso previsto, ya que las condiciones en el puesto de trabajo podrían diferir de las de la prueba tipo dependiendo de la temperatura, la abrasión y la degradación. Durante el uso, los guantes protectores pueden demostrar menor resistencia a los productos químicos peligrosos debido a cambios en las propiedades físicas. Los movimientos, enganchones, frotamiento y degradación causados por el contacto con los productos químicos, etc. pueden reducir el tiempo real de uso de forma significativa. En el caso de productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta durante la selección de guantes resistentes a sustancias químicas. **MARCADO REGLAMENTARIO: 6.** El producto cumple y está certificado para los requisitos del Reglamento Europeo relativo a los equipos de protección individual 2016/425. **7.** El producto cumple y está certificado en base a los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual, incorporado a la legislación de Reino Unido y modificado. Las marcas CE y UKCA van seguidas de un código de cuatro dígitos que hace referencia al número de identificación del Organismo Notificado o autorizado que se encarga de la valoración de la conformidad como Categoría III, para productos de protección contra riesgos graves. Certificado de examen de Tipo (Módulo B) y Conformidad con el tipo basado en el aseguramiento de calidad de los procesos de producción (Módulo D) a cargo de: para la UE: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Para Gran Bretaña: Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Para obtener la Declaración de Conformidad de la UE o de RU, acceda a www.vileda-professional.com/download **8.** Adecuados para contacto alimentario. Los productos acompañados del pictograma que indica un contacto con alimentos cumplen también con los Reglamentos Europeos 1935/2004 y 2023/2006 y con toda la normativa nacional aplicable sobre materiales destinados al contacto alimentario. **9.** El producto cumple y está certificado para los requisitos de la Normativa Rusa de Aduanas TP TC 019/2011.. **PRECAUCIONES DE USO:** Antes de ponerse los guantes, cerciórese de que no tienen defectos ni imperfecciones como orificios, pinchazos o desgarros. Elimine el guante inmediatamente si se pincha o se perfora durante el trabajo. Reemplace los guantes si no está seguro de su buen estado. No dé la vuelta a los guantes. Es muy importante evitar el contacto de la piel con cualquier producto químico, aunque se piense que son inocuos. Asegúrese de que no penetren productos químicos por el puño. No use guantes que estén sucios por dentro, ya que pueden irritar la piel, provocando dermatitis y otras afecciones más graves. Limpie o lave y seque los guantes contaminados antes de quitárselos. Evite tocar superficies contaminadas con las manos desnudas. Los guantes con un nivel de desgarro 1 o superior (según EN 388) no deben usarse como protección contra sierras dentadas, o cuando haya riesgo de que queden atrapados en piezas móviles de la máquina. Los guantes no deben ponerse en contacto con una llama. Los guantes no deben utilizarse como protección contra la radiación ionizante, ni tampoco en recintos de contención. Los guantes aptos para el contacto con alimentos pueden presentar cierta migración frente a determinados productos alimenticios. Pida asesoramiento a FHCS o consulte la Declaración de Conformidad Alimentaria de FHCS para saber si se aplican restricciones específicas y para qué alimentos concretos pueden utilizarse los guantes. Si los guantes están marcados, las superficies impresas no deben entrar en contacto con los alimentos. **COMPONENTES/INGREDIENTES PELIGROSOS:** Los componentes de algunos guantes son considerados como posibles causas de alergias en personas sensibilizadas, que podrían sufrir irritaciones y/o reacciones alérgicas por contacto. Consulte inmediatamente con un médico en caso de reacción alérgica. **10. *¡Advertencia!*** Si los guantes contienen látex natural, se debe mencionar en el embalaje. En este caso, ESTE PRODUCTO PUEDE PROVOCAR REACCIONES ALÉRGICAS a personas con problemas de sensibilización. **INSTRUCCIONES PARA SU CUIDADO:** Almacenamiento: Mantener alejados de la luz solar directa y en un lugar fresco y seco y conservar en su embalaje original. Mantener alejados de fuentes de ozono. Si los guantes están correctamente almacenados, como se indicó anteriormente, no perderán sus prestaciones y no cambiarán significativamente sus características. Si los guantes pueden verse afectados por el envejecimiento o por las condiciones de almacenamiento, se mencionará la fecha de caducidad en los productos y/o en sus materiales de embalaje. Limpieza: Los guantes resistentes a productos químicos no están diseñados para ser lavados en lavadora.. **ELIMINACIÓN:** Los guantes usados que hayan estado en contacto con sustancias químicas o contaminados con materiales infecciosos u otros materiales peligrosos, como pesticidas residuales, deben eliminarse después de cada turno de trabajo y no reutilizarse. También deben desecharse en cuanto muestren cualquier signo de degradación durante el uso, como desgarros, agujeros, decoloración y debilitamiento. Deberán eliminarse en conformidad con los reglamentos locales. Eliminar en vertedero o incinerar bajo condiciones controladas.

CS - NÁVOD NA POUŽITÍ - CHEMICKY ODOLNÉ RUKAVICE FHCS* (CAT. III)

TENTO: Návod na použití se používá v kombinaci se specifickými informacemi, které jsou uvedeny na rukavicích a/nebo na jejich prvním obalu. Tyto produkty jsou určeny k ochraně rukou před riziky, která jsou znázorněna piktogramy, jak je definováno v příslušných normách EN nebo EN ISO. Zajistěte, aby tyto produkty byly používány výlučně pro výše uvedené účely. **VYSVĚTLENÍ ZNAČENÍ A PIKTOGRAMŮ, KTERÉ SE MOHOU OBJEVIT NA RUKAVICÍCH/OBALECH: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Prosíme, přečtěte si Návod k použití před použitím rukavic nebo případně kontaktujte společnost FHCS pro více informací. Pokud je pod některým z piktogramů uveden stupeň X, znamená to, že tato zkouška není použitelná a rukavice nejsou určeny, a proto se nesmí používat pro toto konkrétní nebezpečí. **2. EN 388: 2016 + A1 Ochrana proti mechanickým rizikům –** A: Odolnost proti oděru (úrovně výkonu 0 až 4) – B: Odolnost proti prořezání ostřím (úrovně výkonu 0 až 5) – C: Odolnost proti protržení (úrovně výkonu 0 až 4) – D: Odolnost proti propíchnutí (úrovně výkonu 0 až 4) – E: Odolnost proti prořezání dle TDM ISO EN 13997 (úrovně výkonu A až F) – P: Ochrana před nárazem (volitelné) = rukavice poskytují ochranu před nárazem v oblasti kloubů rukavice (neplatí pro oblast prstů, pro kterou nelze provést test). Pokud není uvedeno značení P, ochrana proti nárazu se na produkt nevztahuje. ***Upozornění!*** Výkony (A až E) uváděné u rukavic jsou založeny na testech provedených pouze na dlaňové části rukavic. V případě rukavic tvořených dvěma či více vrstvami tyto celkové úrovně výkonu nemusí nezbytně odpovídat výkonu vnější vrstvy rukavice. **3. EN ISO 374-5: 2016 Ochrana proti bakteriím a plísním, netestováno proti virům. 4. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Ochrana proti bakteriím, houbám a virům. 5. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Typ A, B nebo C Ochrana proti chemikáliím –** Typ A = doba odolnosti proti pronikání chemikálií > 30 minut pro minimálně 6 chemikálií dle seznamu uvedeného níže / Typ B = doba odolnosti proti pronikání chemikálií > 30 minut pro minimálně 3 chemikálie dle seznamu uvedeného níže / Typ C = doba odolnosti proti pronikání chemikálií > 10 minut pro alespoň jednu chemikálii dle seznamu níže). A = methanol – B = aceton – C = acetonitril – D = dichlormethan – E = disulfid uhlíku – F = toluen – G = diethylamin – H = tetrahydrofuran – I = ethylacetát – J = n-heptan – K = hydroxid sodný, 40% – L = kyselina sírová, 96% – M = kyselina dusičná, 65% – N = kyselina octová, 99% – O = amoniak, 25% – P = peroxid vodíku, 30% – S = kyselina fluorovodíková, 40% – T = formaldehyd, 37%. ***Upozornění!*** Údaje o chemické permeaci, testované podle zkušební metody EN 16523-1: 2015. Tyto údaje jsou založeny na zkouškách v laboratorních podmínkách ze vzorků odebraných pouze z dlaňové části a týkají se pouze zkoušené chemické látky. Pokud je chemikálie použita ve směsi, údaje mohou být odlišné. V případě rukavic o délce 400 mm a delších jsou data o odolnosti proti chemikáliím založena na testech vzorků odebraných z oblasti vzdálené 80 mm od konce manžety. Data o odolnosti proti chemikáliím nemusí přesně odpovídat reálné době trvání ochrany na pracovišti a nemusí reflektovat rozdíly mezi směsmi a čistými chemikáliemi. Je doporučeno prověřit, zda jsou rukavice vhodné pro konkrétní použití, protože podmínky na pracovišti se mohou lišit od testovacích podmínek v závislosti na konkrétní teplotě, míře možného oděru a opotřebení. Při používání mohou ochranné rukavice poskytovat menší odolnost proti nebezpečným chemikáliím z důvodu změn jejich fyzických vlastností. Pohyby, zatržení, tření či opotřebení způsobené kontaktem s chemikálií apod. mohou výrazně zkrátit reálný čas možného používání. V případě žíravých chemikálií může být nejdůležitějším kritériem pro výběr protichemických rukavic jejich odolnost proti opotřebení. **REGULAČNÍ ZNAČENÍ: 6.** Produkt vyhovuje požadavkům a je certifikován v souladu s požadavky evropských předpisů týkajících se osobních ochranných prostředků 2016/425. **7.** Produkt je v souladu s požadavky směrnice 2016/425 o osobních ochranných prostředcích, která byla zavedena do britského práva a změněna. Za značkami CE a UKCA následuje čtyřmístný kód, který odkazuje na identifikační číslo oznámeného/schváleného subjektu, který je odpovědný za posouzení shody kategorie III u produktů na ochranu proti závažným rizikům. Certifikát o přezkoušení typu (modul B) a na základě zabezpečení kvality výrobního procesu (modul D): Pro EU: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Pro Velkou Británii: Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Máte-li zájem o prohlášení o shodě s předpisy EU nebo UK, navštivte www.vileda-professional.com/download **8.** Produkt je vhodný pro kontakt s potravinami. Výrobky označené tímto piktogramem jsou v souladu s evropskými nařízeními 1935/2004 a 2023/2006 a se všemi platnými vnitrostátními předpisy pro materiály přicházející do styku s potravinami. **9.** Produkt splňuje a je certifikován na požadavky ruské normy TP TC 019/2011. **BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ:** Před použitím zkontrolujte, zda rukavice nejsou poškozené nebo nemají kazy, jako jsou díry, malé dírky nebo trhliny. Pokud budou rukavice při používání roztrženy nebo propíchnuty, okamžitě je vyřaďte. Pokud máte pochybnosti, rukavice nepoužívejte a obstarejte si nové. Neobracejte rukavice naruby. Je nezbytné vyhnout se jakémukoli kontaktu chemikálií s pokožkou, i když jsou tyto chemikálie považovány za neškodné. Zajistěte, aby se chemikálie nedostaly dovnitř rukavic skrz manžety. Vyhýbejte se nošení rukavic, které jsou znečištěny uvnitř – může dojít k podráždění pokožky, které zapříčiní dermatitidu nebo další následky. Znečištěné rukavice musejí být omyty nebo otřeny do sucha před jejich sejmutím. Nedotýkejte se kontaminovaných povrchů holýma rukama. Rukavice mající úroveň 1 odolnosti proti protržení anebo vyšší (dle EN 388) nelze používat na ochranu proti zoubkovaným ostřím nebo tam, kde je riziko zamotání do pohybujících se částí stroje. Rukavice by neměly přijít do styku s otevřeným ohněm. Rukavice nesmí být používány na ochranu proti ionizujícímu záření ani používány v izolačních zařízeních. Rukavice vhodné pro styk s potravinami mohou vykazovat určitou migraci proti specifickým potravinám. Nechte si poradit od společnosti FHCS nebo nahlédněte do prohlášení společnosti FHCS o shodě pro potraviny, abyste věděli, zda se na ně vztahují zvláštní omezení a pro které konkrétní potraviny lze rukavice používat. Pokud jsou označeny přímo rukavice, potištěný povrch nesmí přijít do styku s potravinami. **PŘÍSADY/RIZIKOVÉ PŘÍSADY:** Některé rukavice mohou obsahovat přísady, o kterých je známo, že mohou zapříčinit alergické reakce u citlivých osob, u kterých může dojít k podráždění a/nebo k alergické dotykové reakci. Pokud dojde k alergické reakci, okamžitě se poraďte s lékařem. **10. *Upozornění!*** Pokud rukavice obsahují přírodní latex, je to uvedeno na obalu. V tomto případě MŮŽE TENTO PRODUKT ZPŮSOBOVAT U CITLIVÝCH OSOB ALERGICKÉ REAKCE. **PÉČE O VÝROBEK:** Skladování: Chraňte před přímým slunečním světlem, skladujte na chladném a suchém místě v původním obalu. Chraňte před zdroji ozonu. Při správném uskladnění podle pokynů uvedených výše si rukavice neztrácejí své funkční vlastnosti. Pokud by rukavice mohly být ovlivněny stárnutím nebo skladováním, je datum použitelnosti uvedeno na výrobcích a/nebo jejich obalových materiálech. Čištění: Chemicky odolné rukavice nejsou konstruovány pro praní v pračce. **LIKVIDACE:** Použité produkty, které přišly do styku s chemickými látkami nebo byly kontaminovány infekčními či jinými nebezpečnými materiály musí být po každé pracovní směně zlikvidovány a nesmí být znovu použity. Musí být také zlikvidovány, jakmile se u nich během používání objeví jakékoli známky degradace, jako je roztržení, díry, změna barvy a zeslabení rukavic. Likvidaci provádějte podle místních předpisů. Likvidaci spalováním nebo na skládkách provádějte pod dohledem.

280mm

IT - ISTRUZIONI PER L'USO - GUANTI FHCS* RESISTENTI AGLI AGENTI CHIMICI (CAT. III)

USO: Le presenti istruzioni per l'uso devono essere utilizzate in abbinamento alle informazioni specifiche riportate sull'imballaggio e/o al suo interno. Questi prodotti sono progettati per proteggere le mani dai rischi, come mostrato dai pittogrammi raffigurati, e come definito nelle pertinenti norme EN o EN ISO. Accertarsi che i prodotti vengano utilizzati solo per l'uso al quale sono destinati, come spiegato in precedenza. **SPIEGAZIONE DI MARCATURE E PITTOGRAMMI CHE POSSONO APPARIRE SU GUANTI/IMBALLAGGIO: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Leggere le istruzioni prima di usare i prodotti, oppure contattare FHCS per ulteriori informazioni. Il livello X riportato sotto uno dei pittogrammi, indica che il test non è applicabile e il guanto non è progettato, e quindi non deve essere utilizzato, per il rischio specifico. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Protezione contro i rischi meccanici –** A: Resistenza all'abrasione (livelli di prestazione da 0 a 4) – B: Resistenza al taglio da lama (livelli di prestazione da 0 a 5) – C: Resistenza allo strappo (livelli di prestazione da 0 a 4) – D: Resistenza alla perforazione (livelli di prestazione da 0 a 4) – E: Resistenza al taglio TDM EN ISO 13997 (livelli di prestazione da A a F) – P: Protezione contro gli impatti (facoltativo) = guanti che offrono protezione contro gli impatti nell'area delle nocche (non applicabile all'area delle dita, che non può essere sottoposta a test). Se non è dichiarata alcuna P, non è prevista alcuna protezione contro gli impatti. ***Attenzione!*** Le prestazioni (da A a E) indicate per i guanti si basano su test eseguiti solo sull'area del palmo dei guanti. Per i guanti con due o più strati, i livelli di prestazione complessivi potrebbero non riflettere necessariamente le prestazioni dello strato più esterno del guanto **3. EN ISO 374-5: 2016 Protezione contro batteri e funghi. Non testato contro virus 4. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Protezione contro batteri, funghi e virus. 5. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Tipo A,B o C = Protezione contro le sostanze chimiche –** Tipo A = tempo di permeazione chimica > 30 minuti con almeno 6 delle sostanze chimiche riportate nell'elenco/Tipo B = tempo di permeazione chimica >30 minuti con almeno 3 delle sostanze chimiche riportate nell'elenco/Tipo C = tempo di permeazione chimica > 10 minuti con almeno una delle sostanze chimiche riportate nell'elenco. A = metanolo – B = acetone – C = acetonitrile– D = diclorometano – E = disolfuro di carbonio – F = toluene – G = dietilammina – H = tetraidrofurano – I = acetato di etile – J = n-eptano – K = idrossido di sodio, 40 % – L = acido solforico, 96% – M = acido nitrico, 65% – N = acido acetico, 99% – O = ammoniaca, 25% – P = perossido di idrogeno, 30% – S = acido fluoridrico, 40% – T = formaldeide, 37%. ***Attenzione!*** I dati sulla permeazione chimica, secondo il metodo di prova EN 16523-1: 2015, e i dati sulla degradazione, secondo il metodo di prova EN 374-4: 2013. Questi dati si basano su test in condizioni di laboratorio su campioni prelevati solo dal palmo e si riferiscono solo alla sostanza chimica testata. Possono essere diversi se la sostanza è utilizzata in una miscela. Per guanti di lunghezza pari o superiore a 400 mm i dati sulla resistenza chimica si basano sui campioni prelevati a 80 mm dall'estremità del polso. I dati relativi alla resistenza chimica potrebbero non riflettere l'effettiva durata della protezione nel posto di lavoro e la differenziazione fra miscele e sostanze chimiche pure. Si raccomanda, pertanto, di controllare l'idoneità dei guanti all'uso previsto, poiché le condizioni sul posto di lavoro possono essere diverse dal test di tipo in funzione dei valori di temperatura, abrasione e degradazione. Durante l'utilizzo, i guanti protettivi potrebbero garantire una resistenza inferiore alla sostanza chimica pericolosa a seguito delle mutate proprietà fisiche. Movimenti, strofinii, sfregamenti, degradazioni causate da contatto chimico possono ridurre in modo rilevante l'effettiva durata di utilizzo. Per le sostanze chimiche corrosive, la degradazione può essere il fattore più importante da considerare nella selezione dei guanti resistenti alle sostanze chimiche. **MARCATURE REGOLAMENTARI: 6.** Il prodotto è conforme e certificato in base ai requisiti dei regolamenti europei in materia di dispositivi di protezione individuale. **7.** Il prodotto è conforme e certificato in base ai requisiti del regolamento UE 2016/425 in materia di dispositivi di protezione individuale, come recepito nel diritto britannico e modificato. I marchi CE e UKCA sono seguiti da un codice a quattro cifre che si riferisce al numero di identificazione dell'Organismo Notificato/Approvato, responsabile per valutare la conformità alla categoria III, per i prodotti destinati a proteggere da rischi gravi. Certificato di esame del tipo (Modulo B) e conformità del tipo basati sulla garanzia di qualità del processo di produzione (Modulo D) rilasciati da Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Per la Gran Bretagna: Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Per ottenere la Dichiarazione di Conformità UE o UK, visitare: www.vileda-professional.com/download **8.** Idoneo al contatto con i prodotti alimentari. I prodotti che recano questo pittogramma sono conformi ai regolamenti europei 1935/2004 e 2023/2006, nonché a tutti i regolamenti nazionali applicabili riguardanti i materiali per il contatto con gli alimenti. **9.** Il prodotto è conforme e certificato in base ai requisiti del regolamento doganale russo TP TC 019/2011. **PRECAUZIONI D'USO:** Prima dell'uso, controllare attentamente i guanti per accertare l'assenza di difetti o imperfezioni come fori, microforature e strappi. Se i guanti si strappano o si forano durante l'uso, toglierli e buttarli immediatamente. In caso di dubbio non utilizzare i guanti e prendere un nuovo paio. Non rivoltare i guanti. È essenziale evitare qualsiasi contatto fra sostanza chimica e pelle, anche se tale sostanza è considerata innocua. Accertarsi che i prodotti chimici non possano infiltrarsi nel guanto dal polso. Evitare di indossare guanti che sono sporchi all'interno - possono irritare la pelle, provocando dermatiti o danni peggiori. I guanti contaminati vanno puliti, lavati o asciugati prima di essere tolti. Evitare di toccare le superfici contaminate a mani nude. I guanti con livello 1 o superiore (in base alla norma EN 388) di resistenza allo strappo non devono essere utilizzati in presenza di lame dentellate o macchinari con parti in movimento in cui potrebbero impigliarsi. I guanti non devono entrare in contatto con fiamme libere. I guanti non devono essere utilizzati per proteggersi contro le radiazioni ionizzanti o per operazioni in recinzioni di contenimento. I guanti idonei al contatto con gli alimenti possono evidenziare una migrazione rispetto ad alimenti specifici. Per conoscere le restrizioni specifiche che si applicano e per quali specifici alimenti è possibile utilizzare i guanti, richiedere informazioni ad FHCS o consultare la Dichiarazione di conformità alimentare FHCS. Se i guanti sono marcati, la superficie di stampa non entrerà in contatto con gli alimenti. Se i guanti vengono utilizzati in ambienti esplosivi, accertarsi che soddisfino i requisiti della norma EN 16350. Le persone che portano questi guanti devono avere un apposito collegamento di messa a terra, per es. indossando calzature e abbigliamento adeguati. ***Warning!*** I guanti non devono essere disimballati, aperti, aggiustati o tolti durante la permanenza in atmosfere infiammabili o esplosive. Le proprietà elettrostatiche dei guanti possono risentire negativamente di invecchiamento, usura, contaminazione e danno e potrebbero non essere sufficienti in atmosfere infiammabili arricchite di ossigeno, per le quali si rendono necessarie ulteriori valutazioni. **INGREDIENTI/INGREDIENTI PERICOLOSI:** Alcuni guanti possono contenere componenti noti come causa potenziale di allergia in soggetti sensibilizzati, che potrebbero sviluppare irritazioni e/o reazioni allergiche da contatto. Qualora si verificasse una manifestazione allergica, consultare immediatamente il medico. **10. *Attenzione!*** La confezione deve indicare se i guanti contengono lattice naturale. In tal caso, QUESTO PRODOTTO PUÒ CAUSARE REAZIONI ALLERGICHE nei soggetti sensibilizzati. **ISTRUZIONI DI CONSERVAZIONE:** Stoccaggio: Non esporre alla luce diretta del sole; conservare in un locale fresco ed asciutto, all'interno dell'imballaggio originale. Tenere lontano da fonti di ozono. Se conservati in modo corretto, i guanti non subiranno un peggioramento delle prestazioni né modifiche di rilievo delle loro caratteristiche. Se i guanti possono risentire di invecchiamento o conservazione, la data di scadenza è indicata sui prodotti e/o sui materiali di imballaggio. Pulizia: I guanti resistenti agli agenti chimici non sono progettati per essere lavati in lavatrice. **SMALTIMENTO:** I prodotti usati che sono stati a contatto con sostanze chimiche o contaminati da materiali infettivi o altri materiali pericolosi devono essere smaltiti dopo ogni turno di lavoro e non riutilizzati. Devono essere smaltiti quando mostrano segni di degradazione durante l'uso, come strappi, fori, scolorimenti e indebolimenti. Procedere allo smaltimento in conformità alle normative locali vigenti in materia. Smaltire in discarica o incenerire in condizioni controllate.

NL - GEBRUIKSAANWIJZING - FHCS* CHEMISCH BESTENDIGE HANDSCHOENEN (CAT. III)

GEBRUIK: Deze gebruiksaanwijzing dient te worden gebruikt in combinatie met de specifieke informatie die op of in elke verpakking vermeld staat. Deze producten zijn ontworpen om de handen te beschermen tegen de risico's die in de pictogrammen worden weergegeven, zoals gedefinieerd in de relevante EN- of EN ISO-normen. Gebruik producten enkel voor de toepassingen waarvoor ze zijn bedoeld, zoals hierboven aangegeven. **UITLEG VAN DE MARKERINGEN EN PICTOGRAMMEN DIE OP DE HANDSCHOENEN/VERPAKKING KUNNEN VOORKOMEN: 1. EN ISO 21420: 2020 – –** Lees de gebruiksaanwijzing voor u de producten gebruikt of neem contact op met FHCS voor meer informatie. Als onder een van de pictogrammen een X staat, betekent dit dat deze test niet van toepassing is en dat de handschoen niet is ontworpen voor dit specifieke gevaar en daar dus niet voor mag worden gebruikt. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Bescherming tegen mechanische risico's –** A: Schuurweerstand (prestatieniveau 0 tot 4) – B: Snijweerstand (prestatieniveau 0 tot 5) – C: Scheurweerstand (prestatieniveau 0 tot 4) – D: Perforatieweerstand (prestatieniveau 0 tot 4) – E: TDM ISO EN 13997 snijweerstand (prestatieniveau A tot F) – P: Impactbescherming (optie) = de handschoenen beschermen tegen een impact in de knokkelzone van de handschoen (geldt niet voor de vingerzone, die niet getest kan worden). Als er geen P is vermeld, is er geen impactbescherming. ***Waarschuwing!*** De voor de handschoenen vermelde prestaties (A tot en met E) zijn gebaseerd op tests die enkel op de handpalm van de handschoenen zijn getest. Bij handschoenen met twee of meer lagen weerspiegelen deze algemene prestatieniveaus niet noodzakelijk de prestaties van de buitenste laag van de handschoen. **3. EN ISO 374-5: 2016 Bescherming tegen bacteriën en schimmels. Niet getest tegen virussen. 4. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Bescherming tegen bacteriën, schimmels virussen. 5. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Type A, B of C bescherming tegen chemicaliën –** Type A = permeatiedoorbraaktijd > 30 minuten voor minstens 6 chemische stoffen uit de onderstaande lijst / Type B = permeatiedoorbraaktijd > 30 minuten voor minstens 3 chemische stoffen uit de onderstaande lijst / Type C = permeatiedoorbraaktijd > 10 minuten voor minstens één chemische stof uit de onderstaande lijst. A = methanol – B = aceton – C = acetonitril– D = dichloromethaan – E = koolstofdisulfide – F = tolueen – G = diëthylamine – H = tetrahydrofuraan– I = ethylacetaat – J = n-heptaan – K = natriumhydroxide, 40% – L = zwavelzuur, 96 % – M = salpeterzuur, 65% – N = azijnzuur, 99% – O = ammoniak, 25% – P = waterstofperoxide, 30% – S = waterstoffluoride, 40% – T = formaldehyde, 37%. ***Waarschuwing!*** Op verzoek bezorgen wij graag de chemische permeatiegegevens volgens de EN 16523-1: 2015 testmethode, en de degradatiegegevens volgens de EN 374-4: 2013 testmethode. Deze gegevens zijn verkregen in laboratoriumomstandigheden aan de hand van monsters die uitsluitend uit de palm zijn gehaald en hebben enkel betrekking op de geteste chemische stof. Bij gebruik in een mengsel kunnen de gegevens afwijken. Bij handschoenen van 400 mm of langer hebben de gegevens over de chemische weerstand betrekking op monsters die op 80 mm van het einde van de manchet zijn genomen. Het is mogelijk dat de gegevens over de chemische weerstand niet de werkelijke duur van de bescherming op de werkplek weergeven en er wordt geen onderscheid gemaakt tussen mengsels en zuivere chemische stoffen. Aanbevolen wordt te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik, omdat de omstandigheden op de werkplek afhankelijk van temperatuur, slijtage en degradatie kunnen afwijken van de typetest. Door gebruik zijn beschermende handschoenen mogelijk minder goed bestand tegen gevaarlijke chemische stoffen als gevolg van veranderingen in de fysische eigenschappen. Bewegingen, scheuren, wrijving of degradatie door contact met chemische stoffen enz. kunnen de werkelijke gebruiksduur aanzienlijk verkorten. Voor bijtende chemische stoffen kan degradatie de belangrijkste factor zijn waarmee rekening moet worden gehouden bij de selectie van handschoenen met chemische weerstand. **MARKERING VOLGENS VOORSCHRIFT: 6.** Het product voldoet aan de vereisten van de Europese Verordeningen inzake Persoonlijke Beschermingsmiddelen 2016/425 en is hiervoor gecertificeerd. **7.** Het product voldoet aan de vereisten van de Europese Verordeningen inzake Persoonlijke Beschermingsmiddelen 2016/425 en is hiervoor gecertificeerd, zoals opgenomen in de Britse wetgeving en daaraan aangepast. De CE- en UKCA-markeringen worden gevolgd door een code van vier cijfers die verwijst naar het identificatienummer van de aangemelde/erkende instantie die belast is met de beoordeling van categorie III-overeenstemmingsbeoordeling voor producten ter bescherming tegen ernstige risico's. Certificaat van typeonderzoek (Module B) en typeovereenstemming op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (Module D) door: voor de EU: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Voor Groot-Brittannië: Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, VK. Ga voor de EU- of UK-conformiteitsverklaring naar: www.vileda-professional.com/download **8.** Geschikt voor contact met alle voedingsmiddelen. Producten die voorzien zijn van dit pictogram voldoen aan de Europese Verordeningen 1935/2004 en 2023/2006 alsook aan alle geldende nationale voorschriften voor materialen die in contact komen met voedingsmiddelen. **9.** Het product voldoet aan de vereisten van de Russische douanevoorschriften TP TC 019/2011 en is hiervoor gecertificeerd. **VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET GEBRUIK: :** Controleer vóór gebruik de handschoenen op eventuele defecten of onvolkomenheden, zoals gaatjes, perforaties en scheuren. Indien de handschoenen tijdens het gebruik scheuren of een gaatje krijgen, gooi ze dan onmiddellijk weg. Bij twijfel de handschoenen niet gebruiken en een nieuw paar pakken. Keer de handschoenen niet binnenstebuiten. Het is van het grootste belang om elk contact tussen de huid en chemische producten te vermijden, zelfs als die producten verondersteld worden onschadelijk te zijn. Zorg ervoor dat de chemicaliën niet via de manchet kunnen binnendringen. Draag geen handschoenen die binnenin vuil zijn – ze kunnen de huid irriteren en dermatitis of erger veroorzaken. Besmette handschoenen moeten gereinigd, gewassen of drooggewreven worden voor het uittrekken. Vermijd contact met besmette oppervlakken met blote handen. Handschoenen met scheurweerstandsniveau 1 of hoger (conform EN 388) mogen niet gebruikt worden voor bescherming tegen getande zaag- of snijbladen of als er een risico bestaat dat ze in bewegende machineonderdelen verstrikt kunnen raken. Handschoenen mogen niet in contact komen met open vuur. Handschoenen mogen niet worden gebruikt als bescherming tegen ioniserende straling of in handschoenkasten. Handschoenen die geschikt zijn voor contact met voedingsmiddelen kunnen enige migratie tegen specifieke levensmiddelen vertonen. Om te achterhalen welke beperkingen van toepassing zijn en voor welke specifieke levensmiddelen de handschoenen gebruikt mogen worden, kunt u advies inwinnen bij FHCS of FHCSs conformiteitsverklaring voor voedingswaren raadplegen. Bij gemarkeerde handschoenen mogen de bedrukte oppervlakken niet in contact komen met levensmiddelen. **BESTANDDELEN/GEVAARLIJKE BESTANDDELEN:** Sommige handschoenen kunnen bestanddelen bevatten waarvan bekend is dat ze bij gevoelige personen allergieën kunnen veroorzaken, waardoor irritatie en/of allergische contactreacties kunnen ontstaan. Raadpleeg bij eventuele allergische reacties onmiddellijk een arts. **10. *Waarschuwing!*** Als handschoenen natuurlijk rubberlatex bevatten, wordt dit op de verpakking vermeld. In dat geval KAN DIT PRODUCT ALLERGISCHE REACTIES VEROORZAKEN bij mensen met een overgevoeligheid. **ONDERHOUDSINSTRUCTIES:** Opslag: Buiten bereik van direct zonlicht houden; koel en droog en in de originele verpakking bewaren. Buiten bereik van ozonbronnen houden. Als de handschoenen correct worden bewaard, zoals hierboven aangegeven, dan blijven ze optimaal presteren en veranderen de kenmerken van de handschoenen niet significant. Indien handschoenen door veroudering of opslag kunnen worden beïnvloed, wordt de houdbaarheidsdatum op de producten en/of verpakking vermeld. Reinigen: Chemisch bestendige handschoenen zijn niet ontworpen om gewassen te worden. **VERWIJDERING:** Gebruikte producten die met chemicaliën in contact zijn geweest of verontreinigd zijn met besmettelijke of andere gevaarlijke stoffen moeten na elke werkdag worden weggegooid en mogen niet opnieuw worden gebruikt. Gebruikte handschoenen moeten worden weggegooid zodra ze tijdens het gebruik tekenen van degradatie vertonen, bijv. scheuren, gaten, verkleuring en verzwakking van de handschoenen. Werp ze weg in overeenstemming met de lokale voorschriften. Storten of verbranden mag alleen onder gecontroleerde omstandigheden.

SV - BRUKSANVISNING - FHCS* KEMIKALIEBESTÄNDIGA (KAT. III) HANDSKAR

ANVÄNDNING: Denna bruksanvisning är avsedd att användas tillsammans med den specifika information som finns på själva handskarna och/eller på förpackningen. Dessa produkter är utformade för att skydda mot de risker anges av piktogrammen, i enlighet med relevanta EN- eller EN ISO-standarder. Säkerställ att produkterna enbart används för de avsedda ändamålen enligt ovan. **FÖRKLARINGAR AV MÄRKNINGAR OCH PIKTOGRAM SOM KAN FÖREKOMMA PÅ HANDSKAR/FÖRPACKNING: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Läs bruksanvisningen innan du använder produkterna eller kontakta FHCS för mer information. Om en nivå X nämns under något av piktogrammen betyder det att denna provning ej är relevant och att handsken inte ska användas för denna specifika risk då den inte är utformad för det. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Skydd mot mekaniska risker –** A: Nötningsmotstånd (funktionsnivå 0–4) – B: Skärmotstånd (funktionsnivå 0–5) – C: Rivhållfasthet (funktionsnivå 0–4) – D: Punkteringsmotstånd (funktionsnivå 0–4) – E: Skärmotstånd enligt TDM ISO EN 13997 (funktionsnivå A–F) – P: Stötskydd (tillval) = handskarna skyddar mot slag och stötar mot knogarna (gäller inte området kring fingrarna som inte kan testas). Stötskydd gäller endast om produkten är märkt med P. ***Varning!*** Funktionsnivåerna (A–E) är enbart baserade på provningar som har utförts i handskens innerhand. För handskar med två eller flera skikt återspeglar dessa övergripande funktionsnivåer inte nödvändigtvis funktionen hos handskens yttersta skikt. **3. EN ISO 374-5: 2016 Skydd mot bakterier och svamp. Ej provad mot virus. 4. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Skydd mot bakterier, svamp och virus. 5. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Kemikalieskydd typ A, B eller C –** Typ A = genombrottstid > 30 minuter för minst sex kemikalier på listan nedan / Typ B = genombrottstid > 30 minuter för minst tre kemikalier på listan nedan / Typ C = genombrottstid > 10 minuter för minst en av testkemikalierna i listan nedan. A = metanol – B = aceton – C = acetonitril – D = diklormetan – E = koldisulfid – F = toluen – G = dietylamin – H = tetrahydrofuran – I = etylacetat – J = n-heptan – K = natriumhydroxid, 40 % – L = svavelsyra, 96 % – M = salpetersyra, 65 % – N = ättiksyra, 99 % – O = ammoniak, 25 % – P = väteperoxid, 30 % – S = fluorvätesyra, 40 % – T = formaldehyd, 37 %. ***Varning!*** Uppgifter om permeation av kemikalier framtagna enligt provningsmetoden i EN 16523-1: 2015 samt uppgifter om degradation framtagna enligt provningsmetoden i EN 374-4: 2013. Dessa uppgifter baseras på provningar under laboratorieförhållanden med prover tagna från innerhanden och som enbart gäller den provade kemikalien. Uppgifterna kan skilja sig om kemikalien används i en blandning. För handskar som är 400 mm eller längre är uppgifterna om kemikaliebeständighet baserade på prover tagna 80 mm från kragens ände. Uppgifterna om kemikaliebeständighet kanske inte återspeglar den faktiska varaktigheten av skyddet på arbetsplatsen eller differentieringen mellan blandningar och rena kemikalier. Kontrollera därför alltid att handskarna är lämpliga för den avsedda användningen eftersom förhållandena på arbetsplatsen kan skilja sig från typkontrollen när det gäller temperatur, nötning och nedbrytning. Vid användning kan skyddshandskarna ge mindre motstånd mot den farliga kemikalien på grund av ändrade fysikaliska egenskaper. Rörelser, att handskarna fastnar, gnuggning och nedbrytning på grund av kemikaliekontakten m.m. kan avsevärt förkorta den faktiska användningstiden. När det gäller frätande kemikalier kan nedbrytning vara den viktigaste faktorn att beakta vid valet av kemikaliebeständiga handskar. **REGULATORISKA MÄRKNINGAR: 6.** Produkten uppfyller och är certifierad enligt kraven i förordningen om personlig skyddsutrustning 2016/425. **7.** Produkten uppfyller och är certifierad enligt kraven i förordningen om personlig skyddsutrustning 2016/425, i dess lydelse enligt brittisk lagstiftning och i dess ändrade lydelse. CE- och UKCA-märkningarna följs av en fyrsiffrig kod som hänvisar till identifikationsnumret för det anmälda/godkända organ som ansvarar för bedömningen av överensstämmelse med kategori III, för produkter som skyddar mot allvarliga risker. Typintyg (modul B) och typöverensstämmelse är baserade på kvalitetssäkring av tillverkningsprocessen (modul D) av: För EU: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde, Belgien. För Storbritannien: Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Storbritannien. Hämta förklaringen om överensstämmelse med EU-direktivet eller brittiskt direktiv på www.vileda-professional.com/download **8.** Lämplig för hantering av livsmedel. Produkter märkta med detta piktogram uppfyller kraven i de europeiska förordningarna 1935/2004 och 2023/2006 samt alla tillämpliga nationella bestämmelser för material som kommer i kontakt med livsmedel. **9.** Produkten uppfyller och är certifierad enligt kraven i det tekniska direktivet TP TC 019/2011 för PPE för Ryssland, Kazakstan och Belarus. **FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING:** Inspektera handskarna före användning med avseende på defekter och brister, däribland hål, punkteringar eller rivskador. Om handskarna rivs sönder eller punkteras under användningen ska de omedelbart kasseras. I tveksamma fall ska du inte använda handskarna utan ta ett nytt par. Vänd inte handskarna ut och in. Det är mycket viktigt att skydda huden från kontakt med alla kemikalier, även om de anses vara ofarliga. Försäkra dig om att kemikalierna inte kan komma in i handsken via kragen. Undvik användning av handskar med smutsig insida. Detta kan leda till hudirritationer, dermatit eller värre tillstånd. Förorenade handskar ska rengöras, tvättas eller torkas torra innan de tas av. Undvik att vidröra kontaminerade ytor med bara händer. Handskar med rivskyddsnivå 1 eller över (enligt EN 388) ska inte användas som skydd mot tandade sågblad eller om det finns risk att de fastnar i rörliga maskindelar. Handskarna får inte komma i kontakt med öppen eld. Handskarna får inte användas som skydd mot joniserande strålning eller för arbete i inneslutningsbehållare. Handskar som är lämpliga för kontakt med livsmedel kan uppvisa viss migrering gällande specifika livsmedel. Kontakta FHCSs tekniska avdelning eller konsultera FHCS Foods förklaring om överensstämmelse för att ta reda på om särskilda begränsningar gäller och för vilka specifika livsmedel handskarna kan användas. Om handskarna är märkta får ytorna med tryck inte komma i kontakt med livsmedel. **INNEHÅLL/FARLIGT INNEHÅLL:** Vissa handskar kan innehålla ingredienser som kan orsaka allergi hos känsliga personer. Dessa kan utveckla irritation och/eller allergiska kontaktreaktioner. Vid allergiska reaktioner, sök omedelbart medicinsk rådgivning. **10. *Varning!*** Om handskarna innehåller naturgummilatex är detta angivet på förpackningen. Om så är fallet: DENNA PRODUKT KAN ORSAKA ALLERGISKA REAKTIONER hos överkänsliga personer. **SKÖTSELRÅD:** Förvaring: Skydda mot direkt solljus, förvara svalt och torrt samt i originalförpackningen. Skydda mot ozonkällor. Om handskarna förvaras på lämpligt sätt enligt ovan förlorar de inte sin funktion och deras egenskaper ändras inte väsentligt. Om handskarna kan påverkas av åldrande eller långvarig förvaring anges utgångsdatumet på produkterna och/eller förpackningen. Rengöring: Kemikaliebeständiga handskar är inte rekommenderade att tvättas i tvättmaskin. **AVFALLSHANTERING:** Använda produkter som varit i kontakt med kemikalier eller kontaminerats med smittämnen eller andra farliga material ska kasseras efter varje arbetspass och får inte återanvändas. De måste också kasseras om de uppvisar tecken på försämring under användningen (exempelvis rivskador, hål, missfärgning eller försvagning av handskarna). Kassera dem i enlighet med lokala föreskrifter. Nedgrävning eller förbränning under kontrollerade förhållanden.

FI - KÄYTTÖOHJEET - FHCS* KEMIKAALIKESTÄVÄT (CAT. III) SUOJAKÄSINEET

KÄYTTÖ: Tämä käyttöohje on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä käsineissä ja/tai pakkauksessa olevien erityisohjeiden kanssa. Tuotteet on suunniteltu suojaamaan käsiä kuvakkeiden kuvaamia riskejä vastaan asiaankuuluvien EN- tai EN ISO -standardien määritysten mukaisesti. Varmista, että käsineitä käytetään vain tarkoituksen mukaisessa käytössä, kuten edellä on kuvattu. **KÄSINEISSÄ / PAKKAUKSESSA NÄKYVIEN MERKINTÖJEN JA KUVAKKEIDEN SELITYKSET: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Lue käyttöohjeet ennen tuotteiden käyttöä tai ota yhteyttä FHCSiin, jos tarvitset lisätietoja. Jos taso X on mainittu kuvakkeen alla, tämä tarkoittaa, että testi ei sovellu ja käsinettä ei ole suunniteltu nimenomaista vaaraa vastaan ja siksi käsinettä ei tule käyttää suojaamaan vaaraa tätä vastaan. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Mekaanisten riskien suoja –** A: Hankauskestävyys (suorituskykytasot 0–4) – B: Terien viillonkestävyys (suorituskykytasot 0–5) – C: Repäisykestävyys (suorituskykytasot 0–4) – D: Pistosuojaus (suorituskykytasot 0–4) – E: TDM ISO EN 13997 viillonkesto (suorituskykytasot A–F) – P: Iskusuojaus (valinnainen) = käsineet tarjoavat iskusuojausta käsineen rystysalueella (ei koske sormien aluetta, jota ei voi testata). Jos P-merkintää ei ole, iskusuojaa ei ole. ***Varoitus!*** Ilmoitetut suorituskyvyt (A–E) käsineille perustuvat vain käsineiden kämmenalueille suoritettuihin testeihin. Käsineille, joissa on kaksi tai useampi kerrosta, nämä yleiset suorituskykytasot eivät välttämättä kuvaa käsineen uloimman kerroksen suorituskykyä. **3. EN ISO 374-5: 2016 Suojaus bakteereita ja sieniä vastaan, ei testattu viruksia vastaan. 4. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Suojaus bakteereita ja sieniä vastaan. 5. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Tyyppi A, B tai C Suojaus kemikaaleja vastaan –** Tyyppi A = Kemiallisen läpäisyn aika > 30 minuuttia vähintään 6 kemikaalia vastaan alla olevan luettelon mukaisesti. / Tyyppi B = Kemiallisen läpäisyn aika > 30 minuuttia vähintään 3 kemikaalia vastaan alla olevan luettelon mukaisesti. / Tyyppi C = Kemiallisen läpäisyn aika >10 minuuttia vähintään yhtä testikemikaalia vastaan alla olevan luettelon mukaisesti. A = metanoli – B = asetoni – C = asetonitriili – D = dikloorimetaani – E = hiilidisulfidi – F = tolueeni – G = dietyyliamiini – H = tetrahydrofuraani – I = etyyliasetaatti – J = n-heptaani – K = natriumhydroksidi, 40 % – L = rikkihappo, 96 % – M = typpihappo, 65 % – N = etikkahappo, 99 % – O = ammoniakki, 25 % – P = vetyperoksidi, 30 % – S = vetyfluoridihappo, 40 % – T = formaldehydi, 37 %. ***Varoitus!*** Kemikaalien läpäisevyystiedot, jotka on testattu EN 16523-1: 2015 -testimenetelmän mukaisesti, ja hajoamistiedot, jotka on testattu EN 374-4: 2013 -testimenetelmän. Tiedot perustuvat laboratorio-olosuhteissa tehtyihin testeihin näytteistä, jotka on otettu vain kämmenestä, ja koskevat vain testattua kemikaalia. Se voi olla erilainen, jos sitä käytetään seoksessa. Käsineille, jotka ovat yhtä pitkiä tai pidempiä kuin 400 mm, kemikaalien kestävyystiedot perustuvat näytteisiin, jotka on otettu 80 mm:n päästä rannekkeesta. Kemikaalien kestävyystiedot eivät ehkä kuvasta suojauksen todellista kestoa työpaikalla ja eroa seosten ja puhtaiden kemikaalien välillä. Suosittelemme tarkistamaan, että käsineet sopivat tarkoitettuun käyttöön, koska olosuhteet työpaikalla saattavat erota tyyppitestauksesta lämpötilasta, hankauksesta ja hajoamisesta riippuen. Suojakäsineet saattavat käytettäessä tarjota vähemmän kestävyyttä vaarallisille kemikaaleille fyysisten ominaisuuksien muutosten vuoksi. Kemikaalien aiheuttamat liikkeet, repeytyminen, hankautuminen, hajoaminen jne. voivat vähentää todellista käyttöaikaa huomattavasti. Syövyttävien kemikaalien kohdalla hajoaminen voi olla tärkein huomioitava tekijä valittaessa kemikaaleja kestäviä käsineitä. **SÄÄDÖSTEN MUKAISET MERKINNÄT: 6.** Tuote on henkilönsuojaimia koskevien EU:n säädösten 2016/425 vaatimusten mukainen. **7.** Tuote on henkilönsuojaimia koskevan säädöksen 2016/425 vaatimusten mukainen ja sertifioitu niiden mukaisesti, sellaisena kuin se on siirretty Yhdistyneen kuningaskunnan lakeihin ja muutettu. CE- ja UKCA-merkintöjen jäljessä on nelinumeroinen koodi, joka viittaa ilmoitetun laitoksen tunnistenumeroon. Tämä ilmoitettu laitos on vastuussa kategorian III yhdenmukaisuusarvioinnista tuotteille, jotka suojaavat vakavilta riskeiltä. EU-tyyppitarkastustodistus (moduuli B) ja vaatimustenmukaisuus tyypin mukaisesti perustuvat tuotantoprosessin laadunvarmistukseen (moduuli D), jonka on tehnyt EU:lle Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Yhdistyneelle kuningaskunnalle: Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Kun haluat nähdä EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen, käy sivulla www.vileda-professional.com/download **8.** Sopii kosketukseen elintarvikkeiden kanssa. Tuotteet, joissa on tämä kuvake, ovat EU:n asetusten 1935/2004 ja 2023/2006 sekä kaikkien soveltuvien kansallisten elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvien materiaalien asetusten mukaisia. **9.** Tuote on Venäjän tulliasetuksen TP TC 019/2011 mukainen ja on sertifioitu sen vaatimusten mukaisesti. **VAROTOIMENPITEET:** Tutki ennen käyttöä, ettei käsineissä ole virheitä tai vikoja, kuten reikiä, mikroreikiä tai repeämiä. Jos käsineet ovat repeytyneet tai niihin on tullut reikä käytön aikana, hävitä ne välittömästi. Vältä käyttämästä käsineitä, jotka ovat likaisia sisäpuolelta. Ne ärsyttävät ihoa ja aiheuttavat ihotulehduksen tai pahempaa. Saastuneet käsineet tulee puhdistaa, pestä tai pyyhkiä kuiviksi ennen niiden käsistä poistamista. Vältä saastuneiden pintojen koskettamista paljailla käsillä. Käsineitä, joissa on repäisytaso 1 tai ylempi (EN 388:n mukaisesti), ei tule käyttää suojaukseen sahalaitaisten terien varalta tai jos on olemassa riski koneen liikkuviin osiin takertumisesta. Käsineet eivät saa joutua kosketuksiin avotulen kanssa. Käsineitä ei saa käyttää suojaksi ionisoivaa säteilyä vastaan tai käyttää suojarakennustiloissa. Elintarvikkeiden käsittelyyn sopivissa käsineissä saattaa ilmetä kulkeutumista joidenkin elintarvikkeiden yhteydessä. Jotta tiedät, mitkä rajoitukset ovat voimassa ja mille elintarvikkeille käsineitä voidaan käyttää, kysy neuvoja FHCSilta tai lue FHCSin ruokien yhdenmukaisuusvakuutus. Jos käsineet on merkitty, painetut pinnat eivät saa joutua kosketuksiin ruuan kanssa. **AINESOSAT/VAARALLISET AINESOSAT:** Jotkut käsineet saattavat sisältää ainesosia, joiden tiedetään aiheuttavan yliherkillä henkilöillä allergioita, ja tästä syystä ne voivat aikaansaada ärsyttävän tai allergisen reaktion. Jos ilmenee allergisia reaktioita, ota yhteys lääkäriin. **10. *Varoitus!*** Jos käsineet sisältävät luonnonlateksia, se tulee mainita pakkauksessa. Siinä tapauksessa TÄMÄ TUOTE SAATTAA AIHEUTTAA ALLERGISIA REAKTIOITA herkille ihmisille. **HOITO-OHJEET:** Säilytys: Pidä poissa suorasta auringonvalosta. Säilytä viileässä, kuivassa paikassa alkuperäisessä pakkauksessa. Suojattava otsonilähteiltä. Jos käsineet säilytetään oikein yllä olevien ohjeiden mukaan, ne eivät menetä suorituskykyään eivätkä käsineen ominaisuudet muutu olennaisesti. Jos vanheneminen tai säilytys voi vaikuttaa käsineisiin, vanhenemispäivä on mainittu tuotteissa ja/tai pakkausmateriaaleissa. Puhdistus: Kemikaalikestäväksi luokiteltua käsinettä ei ole suunniteltu huollettavaksi pesukoneessa. **HÄVITTÄMINEN:** Käytetyt tuotteet, jotka ovat olleet kosketuksissa kemikaalien kanssa tai ovat taudinaiheuttajien tai muiden vaarallisten aineiden saastuttamia, tulee hävittää jokaisen työvuoron jälkeen eikä niitä saa käyttää uudelleen. Käytetyt käsineet tulee hävittää, kun niissä näkyy kulumisen merkkejä käytön aikana (kuten käsineiden värinmuutos ja heikkeneminen). Hävitä paikallisten viranomaisten sääntöjen mukaisesti. Toimita kaatopaikalle tai poltata valvotuissa olosuhteissa.

RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - ĂNUȘI FHCS* REZISTENTE LA SUBSTANȚE CHIMICE (CAT. III)

UTILIZARE: Aceste instrucțiuni de utilizare vor fi folosite în combinație cu informațiile specifice care apar pe mănuși și/sau pe primul ambalaj. Aceste produse sunt destinate protejării mâinilor față de riscurile prezentate de pictogramele descrise, așa cum sunt definite în standardele EN sau EN ISO relevante. Vă rugăm să vă asigurați că produsele sunt utilizate numai în scopurile pentru care sunt destinate, conform explicațiilor de mai sus. **EXPLICAȚIA MARCAJELOR ȘI PICTOGRAMELOR CARE POT APĂREA PE MĂNUȘI/AMBALAJ: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Vă rugăm să citiți Instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi mănușile, sau contactați FHCS pentru informații suplimentare. Dacă sub oricare dintre pictograme este menționat un nivel X, asta înseamnă că acest test nu este aplicabil, și mănușa nu este destinată și deci, nu trebuie utilizată pentru acest pericol specific. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Protecție împotriva riscurilor mecanice –** A: Rezistență la abraziune (niveluri de performanță 0 la 4) – B: Rezistență la tăiere cu lama (niveluri de performanță 0 la 5) – C: Rezistență la rupere (niveluri de performanță 0 la 4)) – D: Rezistență la perforare (niveluri de performanță 0 la 4) – E: Rezistență la tăiere TDM ISO EN 13997 (niveluri de performanță A la F) – P: Protecție față de impact (opțional) = mănuși care oferă protecție față de impact în zona încheieturii mâinii (nu se aplică la zona degetului, care nu poate fi testată). Dacă nu se afirmă P, nu se aplică protecția față de impact. ***Avertizare!*** Performanțele (A la E) afirmate pentru mănuși se bazează pe teste efectuate numai pe zona de palmă a mănușilor. Pentru mănușile cu două sau mai multe straturi, aceste niveluri globale de performanță pot să nu reflecte în mod necesar performanța stratului exterior al mănușii. **3. EN ISO 374-5: 2016 Protecție împotriva bacteriilor și ciupercilor. Netestat împotriva virusurilor. 4. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Protecție împotriva bacteriilor, ciupercilor și virusurilor. 5. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Protecție Tip A, B sau C față de substanțe chimice –** Tip A = timp de pătrundere chimică > 30 minute față de cel puțin 6 substanțe chimice conform listei de mai jos / Tip B = timp de pătrundere chimică > 30 minute față de cel puțin 3 substanțe chimice conform listei de mai jos / Tip C = timp de pătrundere chimică > 10 minute pentru de cel puțin o substanță chimică conform listei de mai jos. A = metanol – B = acetonă – C = acetonitril – D = diclormetan – E = disulfură de carbon – F = toluen – G = dietilamină – H = tetrahidrofuran – I = acetat de etil – J = n-heptan – K = hidroxid de sodiu, 40 % – L = acid sulfuric, 96 % – M = acid azotic, 65 % – N = acid acetic, 99 % – O = amoniac, 25 % – P = peroxid de hidrogen, 30 % – S = acid fluorhidric, 40 % – T = formaldehidă, 37 %. ***Avertizare!*** Datele de permeație chimică, testate conform EN 16523-1: 2015 și datele de degradare, testate conform EN 374-4: 2013. Aceste date se bazează pe teste în condiții de laborator din eșantioane prelevate numai din palmă, și se referă doar la substanța chimică testată. Ele pot fi diferite în cazul utilizării la un amestec. Pentru mănuși cu lungimea egală sau mai mare de 400 mm, datele de rezistență chimică se bazează pe eșantioane prelevate la 80 mm de capătul manșetei. Datele de rezistență chimică pot să nu reflecte durata efectivă a protecției la locul de muncă și diferențierea între amestecuri și substanțele chimice pure. Se recomandă să se verifice dacă mănușile sunt adecvate pentru utilizarea avută în vedere deoarece condițiile de la locul de muncă pot să difere de testarea tipică în funcție de temperatură, abraziune și degradare. Când sunt utilizate, mănușile de protecție pot asigura o rezistență mai mică la chimicalele periculoase din cauza modificării proprietăților fizice. Mișcările, agățarea, frecările, degradarea cauzată de contactul chimic, etc. pot reduce semnificativ durata efectivă de utilizare. Pentru substanțele chimice corozive, degradarea poate fi cel mai important factor de considerat la alegerea mănușilor rezistente la substanțe chimice. **MARCAJE DE REGLEMENTARE: 6.** Produsul este conform cu, și atestat după cerințele Reglementării europene privind echipamentele individuale de protecție. 2016/425. **7.** Produsul este conform cu, și atestat după cerințele față de echipamentele individuale de protecție 2016/425 implementate și modificate de legislația UK. Marcajele CE și UKCA sunt urmate de un cod din patru cifre care se referă la numărul de identificare al organismului notificat/aprobat care răspunde de evaluarea de categoria III a conformității pentru produsele care protejează împotriva riscurilor serioase. Certificat de examinare tip UE (Modul B) și conformitate pentru tip, pe baza asigurării calității procesului de producție (Modul D) de către: Pentru UE: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Pentru Marea Britanie: Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Pentru a obține Declarația de conformitate UE sau UK, mergeți la: www.vileda-professional.com/download **8.** Adecvată pentru contactul cu alimentele. Produsele având această pictogramă sunt în conformitate cu Reglementările europene 1935/2004 și 2023/2006, precum și cu toate reglementările naționale aplicabile pentru materialele care vin în contact cu alimentele. **9.** Produsul este conform cu, și atestat după cerințele Regulamentului vamal rusesc TP TC 019/2011. **PRECAUȚII LA UTILIZARE:** Înainte de utilizare, verificați mănușile pentru eventuale defecte sau imperfecțiuni precum găuri, pori și rupturi. Dacă mănușile sunt rupte sau perforate în timpul utilizării, eliminați-le imediat. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați mănușile, ci folosiți o altă pereche. Nu întoarceți pe dos mănușile. Este esențial ca pielea să fie ferită de contactul cu toate substanțele chimice, chiar dacă sunt considerate inofensive. Asigurați-vă că substanțele chimice nu pot pătrunde prin manșetă. Evitați purtarea mănușilor care sunt murdare în interior – ele pot irita pielea, cauzând dermatite sau boli mai grave. Mănușile contaminate trebuie curățate sau spălate înainte de scoatere. Evitați atingerea cu mâinile goale a suprafețelor contaminate. Mănușile care au un nivel 1 sau mai mare de rezistență la rupere (conform EN 388) nu trebuie utilizate pentru protecția împotriva lamelor zimțate, sau când există riscul de prindere în piesele în mișcare ale mașinilor. Mănușile nu trebuie să intre în contact direct cu o flacără. Mănușile nu trebuie utilizate pentru protecția împotriva radiațiilor ionizante și nici pentru nișele radiochimice. Mănușile adecvate pentru contactul cu alimentele pot prezenta o anumită migrație față de anumite alimente. Vă rugăm să contactați FHCS sau consultați declarația de conformitate FHCS pentru alimente pentru a afla dacă se aplică restricții specifice, și pentru care anume alimente pot fi utilizate mănușile. Dacă mănușile au marcaje, suprafețele imprimate nu trebuie să vină în contact cu alimentele. **INGREDIENTE/INGREDIENTE PERICULOASE:** Unele mănuși pot conține ingrediente despre care se știe că pot cauza posibile alergii la persoane sensibile, care pot manifesta reacții de contact iritante și/sau alergice. Dacă se produc reacții alergice, cereți de urgență sfatul medicului. **10. *Avertizare!*** Dacă mănușile conțin latex natural, acest lucru va fi menționat pe ambalaj. În acest caz, ACEST PRODUS POATE CAUZA REACȚII ALERGICE persoanelor sensibilizate. **INSTRUCȚIUNI DE ÎNGRIJIRE:** Depozitare: Feriți de razele soarelui; depozitați într-un loc uscat și răcoros, și păstrați în ambalajul original. Feriți de sursele de ozon. Dacă mănușile sunt depozitate corespunzător, așa cum se indică mai sus, ele nu-și vor pierde performanțele, și caracteristicile mănușilor nu se vor schimba semnificativ. Dacă mănușile pot fi afectate de îmbătrânire sau de depozitare, data de expirare este menționată pe produse și/sau pe materialele de ambalare. Curățare: Mănușile rezistente chimic nu sunt concepute pentru a fi să fie spălate cu mașină de spălat. **DEZAFECTARE:** Produsele utilizate care au fost în contact cu substanțe chimice sau au fost contaminate cu materiale infecțioase sau cu alte materiale periculoase trebuie dezafectate după fiecare schimb, și nu trebuie reutilizate. De asemenea, trebuie dezafectate când prezintă semne de degradare în timpul utilizării, precum rupturi, găuri, decolorare și slăbirea mănușilor. Dezafectați în conformitate cu reglementările autorităților locale. Îngropați-le sau incinerați-le în condiții controlate.

540 mm

black

Dimensions in mm

Textfield	DRG	-	Customer–No.	43920/2814.00	Scale:	Litho.:	Print: Offset
REPRO Version: 012	IPS	-	Artwork–No.	-	1:1	FLN	LPI: 152
	QAM	-	Mat.–No.	-			BWR: -
Outer Dimensions: 990 x 690 mm			2021	Date / Name	Designation		
Code Size:-			Artwork	21.09. OTO	Vileda Professional IFU Leaflet Kedah CAT III Front		
Correction: 3			Checked	22.09. H. Oegun			
	-	-	FHCS		Artwork Spec ID: -	Issue No.: 1	Sheet 1 / 2 Sh.
	Index	Revision	Date	Name	(Origin)		CAD -

BACK

90mm

140mm

280mm

DA – BRUGSANVISNING – FHCS* HANDSKER TIL BESKYTTELSEMOD KEMIKALIER (CAT. III)

BRUG: Denne brugsanvisning skal anvendes i kombination med den specifikke information, der er anført på/inden i hver pakning. Disse produkter er udviklet til at beskytte hænderne mod risici som vist i de afbildede piktogrammer og som defineret i de relevante EN- eller EN ISO-standarder. Sørg for, at produkterne kun anvendes til de angivne formål som forklaret ovenfor. **FORKLARING PÅ MÆRKNINGER OG PIKTOGRAMMER, DER KAN FINDES PÅ HANDSKER/EMBALLAGE: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Læs brugsanvisningen, før produkterne tages i brug, eller kontakt FHCS for at få flere oplysninger. Hvis niveau X nævnes under et af piktogrammerne, betyder dette, at denne test ikke er gældende, og handsken er ikke udviklet til og må derfor ikke bruges til denne specifikke fare. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Beskyttelse mod mekaniske risici –** A: Slidstyrke (ydeevne 0 til 4) – B: Snitbestandighed (ydeevne 0 til 5) – C: Rivstyrke (ydeevne 0 til 4) – D: Stikbestandighed (ydeevne 0 til 4) – E: TDM ISO EN 13997 snitbestandighed (ydeevne A til F) – P: Beskyttelse mod slag (valgfri) = Handskerne yder beskyttelse mod slag i området omkring knoerne (gælder ikke for området med fingrene, som ikke kan testes). Hvis der ikke er tildelt P, er der ikke beskyttelse mod slag. ***Advarsel!*** Ydeevnen (A til E), der er tildelt handskerne, er baseret på tests, som udelukkende er udført på handskens håndflade. For handsker med to eller flere lag vil disse generelle ydeevneniveauer ikke nødvendigvis afspejle ydeevnen i handskens yderste lag. **3. EN ISO 374-5: 2016 Beskyttelse mod bakterier og svamp. Ikke testet mod virus. 4. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS beskyttelse mod bakterier, svamp og virus. 5. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Type A, B eller C Beskyttelse mod kemikalier –** Type A = kemisk gennembrudstid > 30 minutter for mindst seks kemikalier ifølge liste nedenfor/Type B = kemisk gennembrudstid > 30 minutter for mindst tre kemikalier ifølge liste nedenfor/Type C = kemisk gennembrudstid > 10 minutter for mindst ét testkemikalie ifølge liste nedenfor. A = methanol – B = acetone – C = acetonitril– D = dichlormethan – E = carbondisulfid – F = toluen – G = diethylamin – H = tetrahydrofuran – I = ethylacetat – J = n-heptan – K = natriumhydroxid, 40 % – L = svovlsyre, 96 % – M = salpetersyre, 65 % – N = eddikesyre, 99 % – O = ammoniak, 25 % – P = hydrogenperoxid, 30 % – S = flussyre, 40 % – T = formaldehyd, 37 %. ***Advarsel!*** Data for kemisk gennemtrængning, efter test i overensstemmelse med EN 16523-1: 2015-testmetoden og nedbrydningsdata testet i overensstemmelse med EN 374-4: 2013-testmetoden. Disse data er baseret på tests udført under laboratorieforhold fra prøver udtaget fra håndfladen, og som kun er relateret til det testede kemikalie. Der kan være forskelle, hvis de bruges i en blanding. For handsker, der er 400 mm eller længere, er data for kemisk bestandighed baseret på prøver, som er taget 80 mm fra manchettens afslutning. Data for kemisk bestandighed vil muligvis ikke afspejle den faktiske varighed af beskyttelsen på arbejdspladsen og differentieringen mellem blandinger og rene kemikalier. Det anbefales derfor at udføre kontrol af, om handskerne er egnet til formålet, da betingelserne på arbejdspladsen kan være forskellige fra betingelserne under typetesten afhængigt af temperatur, slidstyrke og nedbrydning. Beskyttelseshandsker kan under brug være mindre modstandsdygtige over for farlige kemikalier på grund af ændringer i de fysiske egenskaber. Bevægelser, fjernelse, gnidning, nedbrydning forårsaget af kemisk kontakt osv. kan reducere den faktiske brugstid markant. I forbindelse med ætsende kemikalier kan nedbrydning være den vigtigste faktor, der skal overvejes ved valg af kemisk bestandige handsker. **LOVBESTEMTE MÆRKER: 6.** Produktet overholder og er certificeret i overensstemmelse med kravene i de europæiske forordninger om personlige værnemidler 2016/425. **7.** Produktet overholder og er certificeret i overensstemmelse med kravene til personlige værnemidler 2016/425, sådan som de er indført i britisk lovgivning og ændret. CE- og UKCA-mærkerne efterfølges af en firecifret kode, som henviser til identifikationsnummeret på det underrettede/godkendte organ, som er ansvarlig for vurdering af overensstemmelse med kategori III, for produkter til beskyttelse mod alvorlige risici. Typeafprøvningsattest (Modul B) og typeoverensstemmelse baseret på kvalitetssikring af produktionsprocessen (Modul D) fra: For EU: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. For Storbritannien: Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Brug linket www.vileda-professional.com/download til at få vist overensstemmelseserklæringen for EU eller Storbritannien. **8.** Velegnet til kontakt med fødevarer. Produkter, der er mærket med piktogrammet, opfylder EU-forordning 1935/2004 og 2023/2006 foruden al gældende national lovgivning om materialer bestemt til kontakt med fødevarer. **9.** Produktet overholder og er certificeret i overensstemmelse med kravene i de russiske toldbestemmelser TP TC 019/2011. **FORHOLDSREGLER VED BRUG:** Handskerne bør efterses for eventuelle fejl eller skader som f.eks. huller, pinholes og rifter før brug. Er handskerne revet i stykker, eller er der huller i dem, skal de straks kasseres. Er du i tvivl, bør du ikke anvende handskerne, men tage et nyt par. Vend ikke handskerne med vrangsiden udad. Det er vigtigt at holde alle kemikalier væk fra huden, også selvom de anses for at være uskadelige. Sørg for, at der ikke kan komme kemikalier ind via manchetten. Undgå at anvende handsker, der er snavsede på indersiden – de kan irritere huden og fremkalde dermatitis el.lign. Kontaminerede handsker skal renses eller vaskes eller aftørres, før de tages af. Undgå at berøre kontaminerede overflader med bare hænder. Handsker med en rivstyrke på 1 eller mere (ifølge EN 388) bør ikke bruges til beskyttelse mod savtakkede blade, eller når der er risiko for, at de kan sidde fast i bevægelige maskindele. Handsker må ikke komme i kontakt med åben ild. Handsker må ikke anvendes til beskyttelse mod ioniserende stråling eller i indkapslingsbeholdere. Ved handsker, der er velegnede til kontakt med fødevarer, kan der forekomme en vis migration ved kontakt med bestemte fødevarer. Få yderligere information, om der gælder specifikke begrænsninger, og hvilke specifikke fødevarer handskerne kan anvendes til, ved at kontakte FHCS eller læse FHCSs fødevareoverensstemmelseserklæring. Hvis handskerne er mærkede, må de trykte overflader ikke komme i kontakt med fødevarer. **BESTANDDELE/FARLIGE BESTANDDELE:** Visse handsker kan indeholde bestanddele, som kan forårsage allergier hos følsomme individer, der kan udvikle irritation og/eller allergiske kontaktreaktioner. Hvis der opstår allergiske reaktioner, skal der straks søges læge. **10.** ***Advarsel!*** Hvis handskerne indeholder naturgummi, skal dette være angivet på emballagen. Er det tilfældet, KAN DETTE PRODUKT FORÅRSAGE ALLERGISKE REAKTIONER hos følsomme individer. **PLEJEANVISNINGER:** Opbevaring: Må ikke udsættes for direkte sollys, skal opbevares på et køligt, tørt sted og i den originale emballage. Må ikke udsættes for ozonkilder. Hvis handsker opbevares korrekt som angivet ovenfor, går det ikke ud over deres ydeevne, og der sker ingen markant ændring af handskernes egenskaber. Hvis handskerne skulle blive påvirket af ældning eller opbevaring, er udløbsdatoen angivet på produkterne og/eller emballeringsmaterialet. Rengøring: Handsker, der er bestandige over for kemiske stoffer, er ikke beregnet til at blive vasket i vaskemaskine. **BORTSKAFFELSE:** Brugte produkter, som har været i kontakt med kemikalier eller er kontamineret med smitsomme eller andre farlige materialer skal kasseres efter hvert arbejdsskift og må ikke bruges igen. De skal desuden kasseres, når de viser tegn på nedbrydning under brug f.eks. rifter, huller, misfarvning og svækkelse af handskerne). Bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler. Deponeres eller forbrændes under kontrollerede forhold.

NO – BRUKSANVISNING – FHCS* KJEMIKALIEBESTANDIGEHANSKER (CAT. III)

BRUK: Denne bruksanvisningen skal brukes i kombinasjon med den spesifikke informasjonen du finner på hanskene og/eller posen den er pakket i. Disse produktene er designet for å beskytte hendene mot risikoene som er vist med piktogrammet, som definert i de relevante EN eller EN ISO-standardene. Produktene må kun brukes til det formål de er beregnet for, som forklart over. **FORKLARING PÅ MERKNADER OG PIKTOGRAMMER SOM KAN FINNES PÅ HANSKER/EMBALLASJER: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Før du tar i bruk produktene bør du lese bruksanvisningen, eller kontakte FHCS for ytterligere informasjon. Hvis nivå X er nevnt under noen av piktogrammene så betyr dette at denne testen ikke er gyldig, og at hansken ikke er designet for denne spesifikke faren og derfor ikke bør brukes. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Beskyttelse mot mekaniske risikoer –** A: Slitasjemotstand (ytelsesnivåer 0 til 4) – B: Kuttmotstand (ytelsesnivåer 0 til 5) – C: Rivemotstand (ytelsesnivå 0 til 4) – D: Punkteringsmotstand (ytelsesnivåer 0 til 4) – E: TDM ISO EN 13997 kuttmotstand (ytelsesnivåer A til F) – P: Støtbeskyttelse (valgfri) = hanskene gir støtbeskyttelse i knokeområdet i hansken (ikke tilgjengelig på fingerområdet som ikke kan testes). Hvis ingen P er nevnt, så gjelder ingen støtbeskyttelse. ***Advarsel!*** Ytelsene (A til E) som nevnes for hanskene er basert på tester kun gjort i hanskenes håndflater. For hansker med to eller flere lag, vil det generelle ytelsesnivået nødvendigvis ikke påvirke det ytterste laget. **3. EN ISO 374-5: 2016 Beskyttelse mot bakterier og sopp. Ikke testet mot viruser. 4. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Beskyttelse mot bakterier, sopp og virus. 5. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Type A, B eller C beskyttelse mot kjemikalier –** Type A= kjemisk gjennomtrengningstid > 30 minutter mot minst seks kjemikalier som listet nedenfor / B= kjemisk gjennomtrengningstid > 30 minutter mot minst tre kjemikalier som listet nedenfor / Type C= kjemisk gjennomtrengningstid > 10 minutter mot minst 1 testkjemikalie som oppført nedenfor. A = metanol – B = aceton – C = acetonitril– D = diklormetan – E = karbondisulfid – F = toluen – G = dietylamin – H = tetrahydrofuran – I = etylacetat – J = n-heptan – K = natriumhydroksid, 40 % – L = svovelsyre, 96 % – M = salpetersyre, 65 % – N = eddiksyre, 99 % – O = ammoniakk, 25 % – P = hydrogenperoksid, 30 % – S = flussyre, 40 % – T = formaldehyd, 37 %. ***Advarsel!*** Data for kjemisk gjennomtrengning, som testet i henhold til EN 16523-1: 2015 testmetoden, og nedbrytingsdata, testet i henhold til EN 374-4: 2013 testmetoden. Disse data er basert på tester under laboratorieforhold, fra prøver tatt fra håndflaten og relaterer kun til kjemikalien som er testet. Hvis det brukes en blanding av flere kjemikalier, kan det oppstå avvik. For hansker med lengde på 400 mm, er testdata for kjemisk motstand basert på prøve tatt 80 mm fra enden av mansjetten. Data samlet inn vedrørende kjemisk motstand reflekterer kanskje ikke den faktiske varigheten av beskyttelse på arbeidsplassen og differensiering mellom blandinger og rene kjemikalier. Det anbefales derfor å sjekke at man har hansker som er egnet for det gitte arbeidsområdet, da forholdene på arbeidsplassen kan avvike i forholdet til testdata, avhengig av temperatur, slitasje og svekkelse. Hanskene kan gi mindre motstand mot farlige kjemikalier hvis det blir endringer i de fysiske egenskapene. Bruksvarigheten kan reduseres kraftig hvis de ved en kjemisk kontakt utsettes for stadig bevegelser, gnissing og nedbrytning. Det viktigste å tenke på ved valg av beskyttelseshansker mot etsende kjemikalier, er hvor raskt motstanden brytes ned. **REGULATORISKE MERKINGER: 6.** Produktet er kompatibelt og sertifisert i henhold til kravene i Europeiske forskrifter for personlig verneutstyr. 2016/425. **7.** Produktet er kompatibelt og sertifisert i henhold til Europeiske forskrifter for personlig verneutstyr 2016/425, som er hentet inn og endret i britisk lov. CE- og UKCA-merkene er etterfulgt av en firesifret kode som refererer til ID-nummeret til det varslede/godkjente organet som er ansvarlig for kategori III-samsvarsvurdering for produkter som skal beskytte mot alvorlige risikoer. Type undersøkelsesattest (modul B) og samsvar med type basert på kvalitetssikring av produksjonsprosessen (modul D) av: For EU: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. For Storbritannia: Satra Technology Center, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Storbritannia. For å opprettholde EU- eller UK-overensstemmelseserklæringen, vennligst besøk www.vileda-professional.com/download **8.** Egnet for kontakt med næringsmidler. Produkter med piktogram er i samsvar med EU-direktiv 1935/2004 og 2023/2006, såvel som alle gjeldende nasjonale bestemmelser for materialer som kommer i kontakt med næringsmidler. **9.** Produktet er sertifisert og kompatibelt i henhold til kravene i den russiske tollforordningen TP TC 019/2011. **FORHOLDSREGLER FOR BRUK:** Undersøk hanskene før bruk for eventuelle skader eller feil som hull, eller rifter. Hanskene må kastes umiddelbart hvis de revner eller gjennomhulles under bruk. Bruk ikke hanskene hvis du er i tvil, skaff deg et nytt par. Vreng ikke hanskene. Det er svært viktig å unngå hudkontakt med kjemikalier, selv om de er regnet som ufarlige. Pass på at kjemikalier ikke trenger inn under mansjetten. Hvis hansker brukes mot plantevernmidler, må de fjernes umiddelbart hvis de blir forurenset med et konsentrert søl av plantevernmiddel. Forurensede hansker bør rengjøres, vaskes eller tørkes av før de tas av. Unngå å berøre forurensede overflater uten hansker. Hansker som har rift på nivå 1 eller mer (ifølge EN 388), bør ikke brukes for beskyttelse mot taggete blader, eller når det er en risiko for at man kan komme i kontakt med bevegelige maskindeler. Hansker bør ikke komme i kontakt med åpen ild. Hansker må ikke benyttes som vern mot ioniserende bestråling og heller ikke i lukkede enheter for beskyttelse. Hansker som er egnet for kontakt med næringsmidler, kan vise en viss migrasjon mot spesifikke næringsmidler. Få råd fra FHCS eller se FHCS Food Conformity-erklæringen for å få informasjon om gjeldende spesifikke restriksjoner og for hvilke spesifikke næringsmidler hanskene kan brukes. Hvis hanskene er merket, skal den trykte overflaten ikke komme i kontakt med næringsmidler. **INGREDIENSER/FARLIGE INGREDIENSER:** Enkelte hansker kan inneholde stoffer som kan fremkalle allergier hos sensitive personer, som kan oppleve irritasjoner og/eller allergireaksjoner. Hvis en allergisk reaksjon skulle oppstå, søk legeråd straks. **10.** ***Advarsel!*** Hvis hanskene inneholder naturlig lateks, er dette nevnt på emballasjen. I så fall,KAN DETTE PRODUKTET FORÅRSAKE ALLERGISKE REAKSJONER hos sensitive personer. **PLEIEINSTRUKSJONER:** Oppbevaring: Oppbevares tørt og kjølig. Unngå direkte sollys og lagret i orginalemballasjen. Må ikke lagres i nærheten av ozonkilder. Hvis hanskene er forsvarlig lagret, som indikert ovenfor, vil de ikke miste yteevnen og hanskenes egenskaper vil ikke endres betydelig. Hvis hansker kan påvirkes av alder eller oppbevaring, er utløpsdatoen nevnt på produktene og/eller emballasjen. Rengjøring: Kjemisk resistente hansker er ikke beregnet for vask i vaskemaskin.. **AVHENDING:** Brukte produkter som har vært i kontakt med kjemikalier, eller som er forurenset med smittsomme eller andre farlige stoffer skal kastes etter hvert arbeidsskift og ikke brukes på nytt. De må også avhendes så snart de viser tegn på nedbryting under bruk, som slitasje, hull, misfarging eller at hanskene blir svekket. Avhending i henhold til lokale miljøforskrifter. Deponeres eller forbrennes under kontrollerte forhold.

PT – INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO – LUVAS FHCS* RESISTENTES A PRODUTOS QUÍMICOS (CAT. III)

UTILIZAÇÃO: Estas instruções de utilização destinam-se a ser utilizadas em combinação com as informações específicas que constam das luvas e/ou da respetiva embalagem primária. Estes produtos foram concebidos para proteger as mãos contra os riscos indicados pelos pictogramas presentes, conforme definidos nas normas EN ou EN ISO relevantes. Certifique-se de que os produtos são utilizados apenas para os fins previstos, tal como explicado anteriormente. **EXPLICAÇÃO DAS MARCAÇÕES E DOS PICTOGRAMAS QUE PODEM APARECER NAS LUVAS/EMBALAGENS: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Antes de usar os produtos, leia as instruções de utilização ou contacte a FHCS para obter mais informações. Se um nível "X" for mencionado em qualquer um dos pictogramas, tal significa que este ensaio não é aplicável e que a luva não foi concebida – e, por conseguinte, não deve ser utilizada – para esse perigo específico. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Proteção contra riscos mecânicos –** A: Resistência à abrasão (níveis de desempenho 0 a 4) – B: Resistência aos cortes por lâminas (níveis de desempenho 0 a 5) – C: Resistência ao rasgo (níveis de desempenho 0 a 4) – D: Resistência aos furos (níveis de desempenho 0 a 4) – E: Resistência aos cortes segundo a norma EN ISO 13997 tomodinamómetro (níveis de desempenho A a F) – P: Proteção contra impactos (opcional) = luvas que proporcionam proteção contra impactos na área dos nós dos dedos da luva (não se aplica à área dos dedos, que não é possível testar). Caso não exista nenhuma alegação "P", a proteção contra impactos não se aplica. ***Advertência!*** Os desempenhos (A a E) alegados para as luvas baseiam-se em ensaios realizados apenas na área da palma da luva. Para luvas com duas ou mais camadas, estes níveis globais de desempenho podem não refletir necessariamente o desempenho da camada mais exterior da luva. **3. EN ISO 374-5: 2016 Proteção contra bactérias e fungos; não testado em relação a vírus. 4. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Proteção contra bactérias, fungos e vírus. 5. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Proteção contra produtos químicos de tipo A, B ou C –** Tipo A – tempo de rutura de permeação > 30 minutos de proteção contra pelo menos seis (6) substâncias químicas constantes da lista adiante. / Tipo B – tempo de rutura de permeação > 30 minutos de proteção contra pelo menos três (3) substâncias químicas constantes da lista adiante. / Tipo C – tempo de rutura de permeação > 10 minutos de proteção contra pelo menos uma substância química testada constante da lista adiante. A = metanol – B = acetona – C = acetonitrilo – D = diclorometano – E = dissulfeto de carbono – F = tolueno – G = dietilamina – H = tetraidrofurano – I = acetato de etilo – J = n-heptano – K = hidróxido de sódio a 40% – L = ácido sulfúrico a 96% – M = ácido nítrico a 65% – N = ácido acético a 99% – O = amoníaco a 25% – P = p = peróxido de hidrogénio a 30% – S = ácido fluorídrico a 40% – T = formaldeído a 37%. ***Advertência!*** Os dados de permeação por produtos químicos (tal como testados segundo o método de ensaio da norma EN 16523-1: 2015) e os dados de degradação (testados segundo o método de ensaio da norma EN 374-4: 2013). Estes dados baseiam-se em ensaios realizados em condições de laboratório a partir de amostras retiradas apenas da área da palma e referem-se apenas à substância química testada. Tais dados podem ser diferentes se a mesma for utilizada numa mistura. Para luvas com um comprimento igual ou superior a 400 mm, os dados de resistência a substâncias químicas baseiam-se em amostras retiradas a uma distância de 80 mm da margem do punho. Os dados de resistência a substâncias químicas podem não refletir a duração efetiva de proteção no local de trabalho e a diferenciação entre misturas e substâncias químicas puras. Portanto, recomenda-se que confirme que as luvas são adequadas para a utilização prevista, dado que as condições no local de trabalho podem variar do teste típico em função da temperatura, abrasão e degradação. Quando gastas, as luvas de proteção podem fornecer menos resistência ao produto químico perigoso devido a alterações nas respetivas propriedades físicas. Movimentos, fios puxados, fricções e degradação causados pelo contacto com o produto químico, entre outros, podem reduzir consideravelmente o tempo efetivo de utilização. Para substâncias químicas corrosivas, a degradação pode ser o fator mais importante a considerar na seleção de luvas resistentes a produtos químicos. **MARCAÇÕES REGULAMENTARES: 6.** O produto está em conformidade e foi certificado de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos EPI. **7.** O produto está em conformidade e foi certificado de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos EPI, conforme transposto para a legislação do Reino Unido e alterado. As marcas CE e UKCA são seguidas de um código de quatro algarismos que se refere ao número de identificação do organismo notificado/autorizado responsável pela avaliação de conformidade de categoria III, para produtos que se destinam a proteger contra riscos graves. Certificado de exame de tipo (módulo B) e conformidade de tipo baseadas na garantia de qualidade do processo de produção (módulo D) – para a UE: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Para a Grã-Bretanha: Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Reino Unido. Para obter a Declaração de Conformidade da UE ou do Reino Unido, dirija-se a: www.vileda-professional.com/download **8.** Adequado para contacto com géneros alimentares. Os produtos que comportam este pictograma estão em conformidade com os Regulamentos (CE) n.º 1935/2004 e 2023/2006, bem como todos os regulamentos nacionais aplicáveis relativos aos materiais e objetos destinados a entrar em contacto com os alimentos. **9.** O produto está em conformidade e foi certificado de acordo com os requisitos da norma aduaneira russa TP TC 019/2011. **PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** Antes da utilização, inspecione as luvas em relação a quaisquer defeitos ou imperfeições, como furos, orifícios e rasgões. Caso as luvas se rasguem ou furem durante a utilização, descarte-as imediatamente. Em caso de dúvida, não utilize as luvas – obtenha um novo par. Não vire as luvas do avesso. É essencial manter todos os produtos químicos afastados da pele, mesmo que sejam considerados inofensivos. Certifique-se de que não é possível ocorrer a entrada de produtos químicos através do punho. Evite usar luvas que estejam sujas no interior – podem irritar a pele, causando dermatite ou pior. As luvas contaminadas devem ser limpas, lavadas ou secas antes de serem retiradas. Evite tocar em superfícies contaminadas com as mãos desprotegidas. As luvas com um nível de resistência ao rasgo igual ou superior a 1 (segundo a norma EN 388) não devem ser utilizadas para proteção contra lâminas com serrilha ou quando existe um risco de preensão por partes móveis de equipamento. As luvas não devem entrar em contacto com chamas desprotegidas. As luvas não podem ser utilizadas para proteção contra radiação ionizante nem para utilização em ambientes confinados. As luvas adequadas para contacto com géneros alimentares podem apresentar alguma migração relativamente a géneros alimentares específicos. Procure aconselhamento junto da FHCS ou consulte a Declaração de Conformidade Alimentar da FHCS para saber se se aplicam restrições específicas e para que géneros alimentares específicos as luvas podem ser utilizadas. Se as luvas comportarem marcações, as superfícies estampadas não podem entrar em contacto com alimentos. **INGREDIENTES/COMPONENTES PERIGOSOS:** Algumas luvas podem conter ingredientes conhecidos como causa possível de alergias em pessoas sensíveis, as quais podem desenvolver reações de irritação e/ou de alergia por contacto. Em caso de ocorrência de reações alérgicas, consulte imediatamente um médico. **10.** ***Advertência!*** Se as luvas contiverem látex natural, isto será mencionado na embalagem. Neste caso, ESTE PRODUTO PODE CAUSAR REAÇÕES ALÉRGICAS em pessoas sensibilizadas. **INSTRUÇÕES DE CONSERVAÇÃO:** Armazenamento: manter afastado da luz solar direta, conservar num local seco e fresco e manter no acondicionamento original. Manter afastado de fontes de ozono. Se as luvas forem devidamente armazenadas, tal como indicado anteriormente, não perderão as suas propriedades e as respetivas características não sofrerão alterações significativas. Se as luvas forem suscetíveis de ser afetadas por envelhecimento ou armazenamento, o prazo de validade é mencionado nos produtos e/ou nos respetivos materiais de acondicionamento. Limpeza: As luvas resistentes a produtos químicos não são desenhadas para serem lavadas pela máquina de lavar roupa. **ELIMINAÇÃO:** Produtos usados que tenham estado em contacto com produtos químicos ou contaminados por materiais infeciosos ou outros materiais perigosos devem ser eliminados após cada turno de trabalho e não devem ser reutilizados. Também devem ser eliminados assim que apresentarem quaisquer sinais de degradação durante a utilização, como rasgos, furos, descoloração e enfraquecimento das luvas. Elimine-os de acordo com as normas das autoridades locais. Elimine-os num aterro sanitário ou através de incineração em condições controladas.

EL – ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ – ΓΑΝΤΙΑ FHCS* ΑΝΘΕΚΤΙΚΑ ΣΤΙΣ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΕΚΔΟΣΗ (CAT. III)

ΧΡΗΣΗ: Οι παρούσες οδηγίες χρήσης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη σε συνδυασμό με τις ειδικές οδηγίες που αναγράφονται επάνω ή/και εντός του περιβλήματος κάθε συσκευασίας γαντιών. Τα γάντια αυτά είναι ειδικά σχεδιασμένα για να παρέχουν προστασία έναντι των συγκεκριμένων κινδύνων που απεικονίζονται στα εικονογράμματα, όπως αυτοί ορίζονται στα πρότυπα EN ή EN ISO. Βεβαιωθείτε ότι τα γάντια χρησιμοποιούνται αποκλειστικά και μόνο για τις ενδεδειγμένες χρήσεις, όπως εξηγείται ανωτέρω. **ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΗΜΑΝΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΓΑΝΤΙΑ/ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση των γαντιών ή, για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την FHCS. Εάν κάτω από το εικονόγραμμα αναφέρεται ένα επίπεδο X, η εν λόγω δοκιμή δεν ισχύει και τα γάντια δεν είναι ειδικά σχεδιασμένα, συνεπώς, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον συγκεκριμένο κίνδυνο. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Προστασία από μηχανικούς κινδύνους –** A: Αντοχή στην τριβή (επίπεδα επιδόσεων 0 έως 4) – B: Αντοχή σε κοψίματα με λεπίδα (επίπεδα επιδόσεων 0 έως 5) – C: Αντοχή στη διάσχιση (επίπεδα επιδόσεων 0 έως 4) – D: Αντοχή στη διάτρηση (επίπεδα επιδόσεων 0 έως 4) – E: Αντοχή σε κοψίματα κατά το πρότυπο TDM ISO EN 13997 (επίπεδα επιδόσεων A έως F) – P: Προστασία από πρόσκρουση (προαιρετικό) = γάντια που παρέχουν προστασία από πρόσκρουση στην επιφάνεια του γαντιού που καλύπτει τις αρθρώσεις των δακτύλων (δεν ισχύει για την επιφάνεια που καλύπτει τα δάκτυλα, η οποία δεν είναι δυνατό να υποβληθεί σε δοκιμή). Αν δεν υπάρχει η ένδειξη P, δεν υπάρχει προστασία από πρόσκρουση. ***Προειδοποίηση!*** Τα υποδεικνυόμενα επίπεδα επιδόσεων (A έως E) των γαντιών βασίζονται σε δοκιμές που έγιναν επί της περιοχής της παλάμης των γαντιών αποκλειστικά. Όσον αφορά γάντια με δύο ή περισσότερες στρώσεις υλικού, τα συνολικά αυτά επίπεδα δεν αντικατοπτρίζουν κατ' ανάγκη τις επιδόσεις της εξωτερικής στρώσης. **3. EN ISO 374-5: 2016 Προστασία από βακτήρια και μύκητες, χωρίς δοκιμές για ιούς. 4. EN ISO 374-5: 2016 Προστασία από βακτήρια, μύκητες και ιούς. 5. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Τύπος A, B ή C Προστασία από χημικά –** Τύπος A = χρόνος διείσδυσης χημικού >30 λεπτά για τουλάχιστον 6 από τα χημικά από την ακόλουθη απαρίθμηση / Τύπος B = χρόνος διείσδυσης χημικού > 30 λεπτά για τουλάχιστον 3 από τα χημικά από την ακόλουθη απαρίθμηση / Τύπος C = χρόνος διείσδυσης χημικού > 10 λεπτά για τουλάχιστον ένα υπό δοκιμή χημικό από την ακόλουθη απαρίθμηση. A = μεθανόλη – B = ακετόνη – C = ακετονιτρίλιο– D = διχλωρομεθάνιο– E = διθειάνθρακας – F = τολουόλιο– G = διαιθυλαμίνη– H = τετραϋδροφουράνιο– I = οξικός αιθυλεστέρας– J = n-επτάνιο – K = υδροξείδιο του νατρίου, 40% – L = θειικό οξύ, 96 % – M = νιτρικό οξύ, 65% – N = οξικό οξύ, 99% – O = αμμωνία, 25% – P = υπεροξείδιο του υδρογόνου, 30% – S = υδροφθορικό οξύ, 40% – T = φορμαλδεΰδη, 37%. ***Προειδοποίηση!*** Δεδομένα σχετικά με τη διαπερατότητα των γαντιών από χημικές ουσίες, όπως υποβλήθηκαν σε δοκιμή σύμφωνα με τη μέθοδο δοκιμής του προτύπου EN 16523-1: 2015, και δεδομένα σχετικά με την υποβάθμιση του υλικού τους, όπως υποβλήθηκε σε δοκιμή σύμφωνα με τη μέθοδο του προτύπου EN 374-4: 2013. Τα δεδομένα αυτά αξιολογήθηκαν σε συνθήκες εργαστηρίου βάσει δειγμάτων που ελήφθησαν μόνο από την περιοχή της παλάμης και αφορούν αποκλειστικά και μόνο την υπό δοκιμή χημική ουσία. Τα δεδομένα αυτά μπορεί να διαφέρουν εάν η ουσία χρησιμοποιείται ως μείγμα. Για γάντια με μήκος ίσο ή μεγαλύτερο από 400 mm, τα δεδομένα σχετικά με την αντοχή σε χημικές ουσίες βασίζονται σε δείγματα που ελήφθησαν 80 mm από το άκρο της μανσέτας. Τα δεδομένα σχετικά με την αντοχή σε χημικές ουσίες ενδέχεται να μην αντικατοπτρίζουν την πραγματική διάρκεια προστασίας στον χώρο εργασίας, ούτε τις διαφορές μεταξύ μειγμάτων και χημικών ουσιών σε καθαρή μορφή. Συνεπώς, συνιστάται να εξακριβώνετε την καταλληλότητα των γαντιών για τη χρήση για την οποία προορίζονται, διότι οι συνθήκες στον χώρο εργασίας ενδέχεται να διαφέρουν από τις συνθήκες της δοκιμής τύπου ανάλογα με τη θερμοκρασία, την τριβή και την υποβάθμιση του υλικού. Η αντοχή των προστατευτικών γαντιών στις επικίνδυνες χημικές ουσίες ενδέχεται να είναι μικρότερη κατά τη χρήση, λόγω αλλαγών στις φυσικές τους ιδιότητες. Η επαφή με χημικές ουσίες μπορεί να προκαλέσει κινήσεις, σχισίματα, τριβή, υποβάθμιση του υλικού κ.λπ. που μειώνουν σημαντικά τον πραγματικό χρόνο χρήσης. **ΚΑΝΟΝΙΣΤΙΚΗ ΣΗΜΑΝΣΗ: 6.** Το προϊόν συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του ευρωπαϊκού κανονισμού για τα μέσα ατομικής προστασίας 2016/425 και είναι πιστοποιημένο βάσει αυτού. **7.** Το προϊόν συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του ευρωπαϊκού κανονισμού για τα μέσα ατομικής προστασίας 2016/425, όπως αυτός ενσωματώθηκε στο δίκαιο του ΗΒ, και είναι πιστοποιημένο βάσει αυτού. Οι σημάνσεις CE και UKCA ακολουθούνται από έναν τετραψήφιο κωδικό που αναφέρεται στον αριθμό αναγνώρισης του κοινοποιημένου/εγκεκριμένου οργανισμού που έχει την ευθύνη αξιολόγησης της συμμόρφωσης του προϊόντος σύμφωνα με την κατηγορία III, για τα προϊόντα που προστατεύουν από σοβαρούς κινδύνους. Πιστοποιητικό εξέτασης τύπου (Ενότητα B) και συμμόρφωση προς τον τύπο με βάση τη διασφάλιση της ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής (ενότητα Δ) για την ΕΕ: από τον φορέα Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Για το Ηνωμένο Βασίλειο: Το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου (ενότητα B) και, κατά περίπτωση, του εποπτευόμενου ελέγχου του προϊόντος (ενότητα Γ2) ή συμμόρφωσης τύπου με βάση τη διασφάλιση ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής (ενότητα Δ), χορηγούνται από τον φορέα Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Για να λάβετε τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ ή UK, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.vileda-professional.com/download **8.** Κατάλληλο για επαφή με τρόφιμα. Τα γάντια που φέρουν αυτό το εικονόγραμμα συμμορφώνονται προς τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς 1935/2004 και 2023/2006, όπως και προς όλους τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς αναφορικά με υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα. **9.** Το προϊόν συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του κανονισμού TP TC 019/2011 της Ρωσίας για τις τελωνειακές αρχές και είναι πιστοποιημένο βάσει των εν λόγω απαιτήσεων. **ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:** Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τα γάντια για τυχόν ελαττώματα ή ατέλειες, όπως οπές, τρυπήματα και σχισίματα. Εάν τα γάντια σκιστούν ή τρυπήσουν κατά τη χρήση, απορρίψτε τα αμέσως. Εάν έχετε αμφιβολίες για την κατάσταση των γαντιών, μην τα χρησιμοποιείτε. Χρησιμοποιήστε καινούριο ζευγάρι. Μην γυρίζετε τα γάντια μέσα-έξω. Το δέρμα δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με καμία χημική ουσία, ακόμη και εάν αυτή θεωρείται ακίνδυνη. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορούν να εισέλθουν χημικές ουσίες μέσω της μανσέτας των γαντιών. Μην φοράτε γάντια που έχουν λερωθεί στην εσωτερική πλευρά διότι μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό του δέρματος, δερματίτιδα ή σοβαρότερες παθήσεις. Τα μολυσμένα γάντια πρέπει να καθαρίζονται, να πλένονται ή να στεγνώνονται με σκούπισμα πριν από την αφαίρεσή τους. Αποφεύγετε να αγγίζετε μολυσμένες επιφάνειες με γυμνά χέρια. Τα γάντια που παρέχουν προστασία από διάσχιση επιπέδου 1 ή υψηλότερου επιπέδου (σύμφωνα με το πρότυπο EN 388) δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για προστασία από πριονωτές λεπίδες ή όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής σε κινητά μέρη μηχανών. Τα γάντια δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με γυμνή φλόγα. Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για προστασία από την ιοντίζουσα ακτινοβολία ούτε να χρησιμοποιούνται μέσα σε θαλάμους ασφαλείας. Τα γάντια που είναι κατάλληλα για επαφή με τρόφιμα ενδέχεται να παρουσιάσουν μερική μεταφορά της ύλης προς ορισμένα τρόφιμα. Για να μάθετε τους περιορισμούς και για ποια συγκεκριμένα τρόφιμα μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα γάντια, συμβουλευθείτε την FHCS ή τη Δήλωση Συμμόρφωσης της FHCS αναφορικά με τα τρόφιμα. Εάν τα γάντια φέρουν σημάνσεις, αποφύγετε την επαφή των εκτυπωμένων επιφανειών με τρόφιμα. **ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ/ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ:** Ορισμένα γάντια ενδέχεται να περιέχουν συστατικά γνωστά για την πιθανή αλλεργιογόνο δράση τους σε άτομα τα οποία έχουν αποκτήσει ευαισθησία και μπορεί να παρουσιάσουν ερεθισμούς ή/και αλλεργικές αντιδράσεις ως αποτέλεσμα της επαφής τους με τα συστατικά αυτά. Σε περίπτωση αλλεργικών αντιδράσεων, ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια. **10.** ***Προειδοποίηση!*** Εάν τα γάντια περιέχουν φυσικό λάτεξ, θα πρέπει να αναφέρεται στη συσκευασία τους. Σε αυτή την περίπτωση, ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΑΛΛΕΡΓΙΚΕΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ σε άτομα τα οποία έχουν αποκτήσει ευαισθησία. **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:** Αποθήκευση: Φυλάσσετε τα γάντια μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύετε σε δροσερό και ξηρό μέρος. Να φυλάσσονται στην αρχική συσκευασία. Κρατάτε τα γάντια μακριά από πηγές όζοντος. Αν τα γάντια αποθηκευτούν σωστά, δεν θα υποβαθμιστούν οι επιδόσεις τους και δεν θα μεταβληθούν σημαντικά οι ιδιότητές τους. Σε περίπτωση αποθήκευσης των χρησιμοποιημένων γαντιών για μεγάλο χρονικό διάστημα, η ημερομηνία λήξης αναγράφεται στα γάντια ή/και στη συσκευασία τους. Καθαρισμός: Τα ανθεκτικά στις χημικές ουσίες γάντια δεν έχουν σχεδιαστεί για πλύση σε πλυντήριο ρούχων. **ΑΠΟΡΡΙΨΗ:** Τα χρησιμοποιημένα προϊόντα που έχουν εκτεθεί σε χημικά ή έχουν μολυνθεί με μολυσματικές ή άλλες επικίνδυνες ουσίες πρέπει να απορρίπτονται μετά από κάθε βάρδια εργασίας και δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται. Τα χρησιμοποιημένα γάντια πρέπει να απορρίπτονται αμέσως μόλις εμφανίσουν σημάδια υποβάθμισης του υλικού τους κατά τη χρήση, όπως φθορά, οπές, αποχρωματισμός και εξασθένιση των γαντιών. Απορρίπτετε τα γάντια σύμφωνα με τους κανονισμούς των αρμόδιων τοπικών αρχών. Η υγειονομική ταφή ή η καύση του προϊόντος πρέπει να γίνεται υπό ελεγχόμενες συνθήκες.

TR – KULLANIM TALİMATLARI – FHCS* KİMYASAL MADDELEREDAYANIKLI ELDİVENLER (KAT. III)

KULLANIM: Bu Kullanım Talimatları, eldivenlerin ve/veya ilk paketin üzerinde bulunan spesifik bilgilerle birlikte kullanılmalıdır. Bu ürünler, ilgili EN veya EN ISO standartlarının tanımlarına uygun biçimde, resmedilen piktogramlarda gösterildiği gibi elleri risklere karşı korumak üzere tasarlanmıştır. Lütfen bu ürünlerin yukarıda açıklandığı gibi yalnızca belirtilen amaçlar için kullanıldığından emin olun. **ELDİVENLER/AMBALAJLAR ÜZERİNDE BULUNABİLECEK İŞARETLERİN VE PİKTOGRAMLARIN AÇIKLAMASI: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Ürünleri kullanmadan önce lütfen Kullanım Talimatlarını okuyun veya daha fazla bilgi için FHCS ile iletişime geçin. Herhangi bir piktogramın altında X seviyesinin belirtilmiş olması, söz konusu testin bu ürün için geçerli olmadığı ve eldivenin bu spesifik tehlike için tasarlanmadığı ve bu nedenle bunun için kullanılmayacağı anlamına gelir. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Mekanik risklere karşı koruma –** A: Aşınma direnci (0 ila 4 performans düzeyleri) – B: Bıçak kesiği direnci (0 ila 5 performans düzeyleri) – C: Yırtılma direnci (0 ila 4 performans düzeyleri) – D: Delinme direnci (0 ila 4 performans düzeyleri) – E: TDM ISO EN 13997 kesilme direnci (A'dan F'ye performans düzeyleri) – P: Darbe Koruması (opsiyonel) = eldivenin eklem bölgesinde darbe koruması sağlayan eldivenler (test edilemeyen parmak bölgesi için geçerli değildir). P beyanında bulunulmamışsa, darbe koruması uygulanmaz. ***Uyarı!*** Eldivenlerle ilgili olarak beyan edilen performanslar /A ila E), eldivenlerin avuç içi kısmında yapılan testlere dayanmaktadır. İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için, bu genel performans düzeyleri eldivenin dış tabakasının performansını mutlaka yansıtmıyor olabilir. **3. EN ISO 374-5: 2016 Bakteri ve mantarlara karşı koruma. Virüslere karşı test edilmemiştir. 4. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Bakteriler, mantarlar ve virüslere karşı koruma. 5. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Tip A, B veya C Kimyasallara karşı koruma –** Tip A = aşağıdaki listede yer alan en az 6 kimyasala karşı kimyasal nüfuz etme süresi > 30 dakika / Tip B = aşağıdaki listede yer alan en az 3 kimyasala karşı kimyasal nüfuz etme süresi > 30 dakika / Tip C = en az bir teste karşı kimyasal nüfuz etme süresi > 10 dakika. A = metanol – B = aseton – C = asetonitril – D = diklorometan – E = karbon disülfür – F = toluen – G = dietilamin – H = tetrahidrofuran – I = etil asetat – J = n-heptan – K = sodyum hidroksit, %40 – L = sülfürik asit, %96 – M = nitik asit, %65 – N = asetik asit, 99% – O = amonyak, %25 – P = hidrojen peroksit, %30 – S = hidroflorik asit, %40 – T = formaldehit, %37. ***Uyarı!*** EN 16523-1: 2015 test metodu uyarınca test edilen kimyasal nüfuz etme verileri ve EN 374-4 :2013. Bu veriler, yalnızca avuç içinden alınan numuneler kullanılarak laboratuvar koşullarında yapılan testlere dayanmaktadır ve yalnızca test edilen kimyasal ile ilgilidir. Karışım halinde kullanılmaları durumunda sonuçlar farklı olabilir. 400mm veya daha uzun eldivenler için kimyasal direnç verileri, manşetin sonundan 80 mm mesafeden alınan numunelere dayalıdır. Kimyasal direnç verileri, işyerindeki korumanın fiili süresini ve karışımlar ile saf kimyasallar arasındaki farklılaşmayı yansıtmayabilir. Sıcaklık, aşınma ve bozunmaya bağlı olarak işyerindeki koşullar tip testinden farklılaşabileceğinden, eldivenlerin amaçlanan kullanım için uygun olup olmadığının kontrol edilmesi önerilmektedir. Koruyucu eldivenler kullanılmış olduklarında, fiziksel özelliklerindeki değişikliklerden dolayı tehlikeli kimyasallara karşı daha az direnç sağlayabilir. Hareketler, takılmalar, ovalamalar, kimyasala temas neticesinde oluşan bozunma vs. fiili kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir. Korozif kimyasallar için kimyasallara dirençli eldivenlerin seçilmesinde göz önünde bulundurulması gereken en önemli faktör bozunma olabilir. **MEVZUATLA İLGİLİ İŞARETLER: 6.** Ürün, Kişisel Koruyucu Donanımlarla ilgili 2016/425 sayılı Avrupa Yönetmeliğine uygundur ve bu yönetmelik uyarınca sertifikalıdır. **7.** Ürün, Birleşik Krallık hukukuna giren ve değiştirilmiş 2016/425 Sayılı Kişisel Koruyucu Donanım mevzuatına uygundur. CE ve UKCA işaretlerini, ürünlerin ciddi risklere karşı korunması için kategori III uygunluk değerlendirmesinden sorumlu Onaylı/Onaylanmış Kuruluşun kimlik numarasını ifade eden dört basamaklı bir kod izler. Tip muayenesi sertifikası (Modül B) ve Üretim sürecinin kalite güvencesine dayalı olarak tip uygunluğu (Modül D): AB için: Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde tarafından verilmiştir. Büyük Britanya için: Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK tarafından verilmiştir. AB veya BK Uygunluk Beyanını edinmek için lütfen şu adrese gidiniz: www.vileda-professional.com/download **8.** Gıda maddeleriyle temas için uygundur. Bu piktogramı taşıyan ürünler, 1935/2004 ve 2023/2006 sayılı Avrupa Yönetmeliklerinin yanı sıra Gıda ile temas eden maddeleri konu alan tüm Ulusal Yönetmeliklere uygundur. **9.** Ürün, Rusya Uyarlanmış Yönetmeliği TP TC 019/2011 koşullarına uygun ve söz konusu koşullar uyarınca sertifikalıdır. **KULLANIM ÖNLEMLERİ:** Kullanmadan önce delikler, iğne delikleri ve yırtılmalar gibi hasar veya kusurlara karşı eldivenleri muayene edin. Eldivenler kullanırken yırtılırsa veya delinirse, eldivenleri derhal bertaraf edin. Şüpheniz varsa eldivenleri kullanmayın ve yeni bir çift alın. Eldivenleri tersyüz etmeyin. Kimyasal maddelerin, zararsız oldukları düşünüldüğünde bile cilde temas etmemeleri elzemdir. Kimyasalların manşetten giremeyeceğinden emin olun. İçi kirli olan eldivenleri kullanmayın; cildinizi tahriş ederek dermatite veya daha ciddi sorunlara sebep olabilirler. Kontamine olan eldivenler çıkarılmadan önce temizlenmeli veya yıkanmalı veya kuru olarak silinmelidir. Kontamine yüzeylere çıplak elle dokunmaktan kaçının. Yırtılma düzeyi 1 veya üstü (EN 388 uyarınca) olan eldivenler, testere dişli bıçaklara karşı korunmak veya hareketli makina parçalarına takılma riski olduğunda kullanılmamalıdır.Eldivenler çıplak alevle temas etmemelidir. Eldivenler iyonlaşan radyasyona karşı koruma olarak veya çevreleme muhafazaları içinde kullanılmayacaktır. Gıda maddeleriyle temasa uygun eldivenlerde, belirli gıda maddelerine bir miktar göç oluşabilir. Belirli kısıtlamaların söz konusu olup olmadığını ve eldivenlerin hangi belirli gıda maddeleri için kullanılabileceğini öğrenmek için lütfen FHCS'den tavsiye alın veya FHCS Gıda Uygunluk beyanına bakın. Eldivenler işaretlenmişse, baskılı yüzeyleri gıdayla temas etmemelidir. **BİLEŞENLER/TEHLİKELİ BİLEŞENLER:** Bazı eldivenler, tahriş edici ve/veya alerjik temas reaksiyonları geliştirebilen hassas kişilerde alerji oluşumuna yol açma potansiyeli taşıdığı bilinen maddeler/bileşenler içerebilir. Alerjik reaksiyonlar ortaya çıkarsa, derhal tıbbi yardım alın. **10.** ***Uyarı!*** Eldivenler doğal lateks içeriyorsa, bu husus ambalaj üzerinde belirtilecektir. Bu durumda, bu ÜRÜN duyarlı insanlarda ALERJİK REAKSİYONLARA NEDEN OLABİLİR. **BAKIM TALİMATLARI:** Depolama: Doğrudan güneş ışığından uzak tutun; serin ve kuru bir yerde muhafaza edin ve orijinal ambalajında saklayın. Ozon kaynaklarından uzak tutun. Eldivenler yukarıda belirtildiği şekilde uygun biçimde muhafaza edilirse performanslarını kaybetmezler ve özelliklerini önemli ölçüde değiştirmeyeceklerdir. Eldivenler yaşlanma veya muhafaza koşullarından etkilenebilecek olursa, son kullanma tarihi ürünlerde ve/veya ambalaj malzemeleri üzerinde belirtilir. Temizlik: Kimyasal maddelere dayanıklı eldivenler çamaşır makinesi ile yıkanacak şekilde tasarlanmamıştır. **BERTARAF:** Kimyasallarla temas etmiş veya bulaşıcı veya diğer zararlı maddelerle kontamine olmuş kullanılmış ürünler her vardiyadan sonra atılmalı ve tekrar kullanılmamalıdır. Ayrıca, kullanım sırasında herhangi bir bozunma belirtisi (eldivenlerin renk değiştirmesi ve zayıflaması gibi) gösterince bertaraf edilmelidirler. Yerel Yetkili Makamların Yönetmeliklerine uygun biçimde bertaraf edin. Kontrollü koşullar altında gömün veya yakma fırınında yakın.

PL – INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA – RĘKAWICE ODPORNE NA ZAGROŻENIACHEMICZNE MARKI FHCS* (CAT. III)

ZASTOSOWANIE: Niniejszej instrukcji użytkowania należy używać w powiązaniu ze szczegółowymi informacjami umieszczonymi na rękawicach lub ich opakowaniu wewnętrznym. Produkty te zostały stworzone z myślą o ochronie dłoni przed zagrożeniami zdefiniowanymi przy użyciu przedstawionych piktogramów, zgodnie z definicjami zawartymi w odpowiednich normach EN lub EN ISO. Należy zapewnić, aby produkty te były stosowane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym powyżej. **OBJAŚNIENIE OZNACZEŃ I PIKTOGRAMÓW, KTÓRE MOGĄ POJAWIĆ SIĘ NA RĘKAWICACH/OPAKOWANIACH: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania przed rozpoczęciem korzystania z produktu lub skontaktować się z firmą FHCS w celu uzyskania dodatkowych informacji. W przypadku, gdy pod dowolnym piktogramem oznaczono poziom X, oznacza to, że dany test nie dotyczy tego produktu, a rękawice nie zostały zaprojektowane pod kątem określonego zagrożenia i nie powinny być stosowane do ochrony przed nim. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi –** A: Odporność na ścieranie (poziomy wydajności od 0 do 4) – B: Odporność na przecięcie (poziomy wydajności od 0 do 5) – C: Odporność na rozdarcie (poziomy wydajności od 0 do 4) – D: Odporność na przekłucie (poziomy wydajności od 0 do 4) – E: Odporność na przecięcie badana z użyciem maszyny TDM wg normy ISO EN 13997 (poziomy wydajności od A do F) – P: Ochrona przed uderzeniami (opcjonalnie) = rękawice zapewniające ochronę przed uderzeniami w obszarze stawów (nie dotyczy to obszaru palców, którego nie można przetestować). W przypadku braku oznaczenia P nie obowiązuje żadna ochrona przed uderzeniami. ***Uwaga!*** Wydajności (od A do E) deklarowane dla rękawic opierają się na testach wykonanych jedynie w obszarze wnętrza dłoni rękawic. W przypadku rękawic złożonych z dwóch lub większej liczby warstw podane ogólne poziomy wydajności niekoniecznie odzwierciedlają wydajność warstwy zewnętrznej. **3. EN ISO 374-5: 2016 Ochrona przed bakteriami i grzybami, brak testów ochrony przed wirusami. 4. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Ochrona przed bakteriami, grzybami i wirusami. 5. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Typ A, B lub C Ochrona przed chemikaliami –** Typ A = czas przenikania substancji chemicznych > 30 minut w przypadku co najmniej sześciu substancji z poniższej listy / Typ B = czas przenikania substancji chemicznych > 30 minut w przypadku co najmniej trzech substancji z poniższej listy / Typ C = czas przenikania substancji chemicznych > 10 minut w przypadku co najmniej jednej testowanej substancji z poniższej listy. A = metanol – B = aceton – C = acetonitryl – D = chlorek metylenu – E = dwusiarczek węgla – F = toluen – G = dietyloamina – H = tetrahydrofuran – I = octan etylu – J = n-heptan – K = wodorotlenek sodu, 40% – L = kwas siarkowy, 96 % – M = kwas azotowy, 65% – N = kwas octowy, 99% – O = amoniak, 25% – P = nadtlenek wodoru, 30% – S = kwas fluorowodorowy, 40% – T = formaldehyd, 37%. ***Ostrzeżenie!*** Dane dotyczące przenikania substancji chemicznych uzyskane poprzez zastosowanie metody testowej zgodnej z normą EN 16523-1: 2015 oraz dane dotyczące degradacji uzyskane poprzez zastosowanie metody testowej zgodnej z normą EN 374-4: 2013. Dane te opierają na testach przeprowadzonych w warunkach laboratoryjnych na próbkach pobranych wyłącznie z wnętrza dłoni i odnoszą się wyłącznie do przetestowanej substancji. Mogą się różnić w przypadku użycia mieszaniny substancji. W przypadku rękawic o długości od 400 mm wzwyż dane dotyczące odporności chemicznej ustalono na podstawie próbek pobranych w odległości 80 mm od końca mankietu. Dane dotyczące odporności na czynniki chemiczne mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego czasu działania ochrony w miejscu pracy oraz mogą nie obejmować rozróżnienia pomiędzy mieszaninami oraz czystymi substancjami chemicznymi. W związku z tym zalecane jest sprawdzenie, czy rękawice nadają się do planowanych zastosowań, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą różnić się od warunków testowania w zależności od czynników takich jak temperatura, ścieranie i degradacja. Podczas użytkowania rękawice ochronne mogą wykazywać mniejszą odporność na niebezpieczne czynniki chemiczne ze względu na zmiany właściwości fizycznych. Wykonywanie ruchów, rozdarcia, tarcie, degradacja spowodowane kontaktem z substancjami chemicznymi itp. to czynniki mogące znacząco skrócić rzeczywisty czas eksploatacji. W przypadku żrących substancji chemicznych degradacja może być najważniejszym czynnikiem, który należy uwzględnić przy wyborze rękawic odpornych na działanie czynników chemicznych. **OZNACZENIA WYMAGANE PRZEPISAMI: 6.** Produkt jest zgodny z wymaganiami rozporządzenia UE w sprawie środków ochrony indywidualnej 2016/425 i posiada odpowiednie świadectwa. **7.** Produkt jest zgodny z wymaganiami rozporządzenia UE w sprawie środków ochrony indywidualnej 2016/425 w formie wprowadzonej do prawa brytyjskiego i poprawionej. Po oznaczeniach CE i UKCA zamieszczany jest czterocyfrowy kod, który odnosi się do numeru identyfikacyjnego jednostki notyfikowanej/zatwierdzonej odpowiadającej za ocenę zgodności z kategorią III dla produktów chroniących przed poważnymi zagrożeniami. Certyfikat badania typu (moduł B) i określenie zgodności z typem na podstawie kontroli jakości procesu produkcji (moduł D) przyznane przez instytucję Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Wielka Brytania: Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. W celu uzyskania deklaracji zgodności z przepisami UE należy odwiedzić stronę: www.vileda-professional.com/download **8.** Nadaje się do kontaktu z żywnością. Produkty oznaczone tym piktogramem są zgodne z rozporządzeniami UE 1935/2004 i 2023/2006 oraz z właściwymi przepisami krajowymi dotyczącymi materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością. **9.** Produkt jest zgodny i certyfikowany z wymogami rosyjskiej normy TP TC 019/2011. **PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA:** Przed użyciem należy sprawdzić, czy rękawice nie mają wad ani niedoskonałości, takich jak otwory, nakłucia i rozdarcia. Jeśli podczas użytkowania rękawice zostały podarte lub przedziurawione, należy je natychmiast wyrzucić. W razie wątpliwości, rękawice należy wyrzucić i użyć nową parę. Nie odwracać rękawic na lewą stronę. Jest niezwykle istotne, by żadne środki chemiczne nie miały kontaktu ze skórą, nawet jeśli uważa się je za nieszkodliwe. Należy zadbać o to, by chemikalia nie przedostawały się przez mankiet.. Należy unikać używania rękawic zabrudzonych od środka — mogą one wywołać podrażnienia prowadzące do zapalenia skóry lub poważniejszych urazów. Zanieczyszczone rękawice należy przed wyrzuceniem wyczyścić, wyprać lub wytrzeć do sucha. Unikać dotykania zanieczyszczonych powierzchni gołymi rękami. Rękawic o poziomie odporności na rozdarcie 1 lub wyższym (wg normy EN 388) nie należy używać do ochrony przed ostrzami ząbkowanymi ani tam, gdzie zachodzi ryzyko, że mogłyby się zaplątać w ruchome części maszyn. Rękawice nie powinny stykać się z odsłoniętym płomieniem. Nie używać rękawic do ochrony przed promieniowaniem jonizującym ani w pomieszczeniach izolacyjnych. Rękawice przeznaczone do kontaktu z żywnością mogą wykazywać pewien stopień migracji w przypadku określonych typów pożywienia. Aby sprawdzić obowiązujące ograniczenia oraz określone rodzaje żywności, z którymi można używać rękawic, należy zasięgnąć porady w firmie FHCS lub zapoznać się z treścią Deklaracji zgodności produktów FHCS przeznaczonych do kontaktu z żywnością. Jeśli rękawice są oznakowane, zadrukowane powierzchnie nie powinny stykać się z żywnością. **SKŁADNIKI/SKŁADNIKI NIEBEZPIECZNE:** Niektóre rękawice mogą zawierać składniki, o których wiadomo, iż mogą być ewentualną przyczyną alergii u uczulonych na nie osób, u których może się rozwinąć kontaktowe podrażnienie lub reakcja alergiczna. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską. **10.** ***Ostrzeżenie!*** Jeśli rękawice zawierają lateks naturalny, fakt ten jest oznaczony na opakowaniu. W takim przypadku PRODUKT MOŻE POWODOWAĆ REAKCJE ALERGICZNE u osób uczulonych. **INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI:** Przechowywanie: Nie wystawiać na bezpośrednie działanie światła słonecznego; przechowywać w chłodnym i suchym miejscu oraz w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na działanie źródeł ozonu. Jeśli rękawice są przechowywane w prawidłowy sposób, jak opisano wyżej, nie tracą właściwości, a ich charakterystyka nie ulega znaczącej zmianie. Jeśli starzenie się lub przechowywanie może wpłynąć na właściwości rękawic, na produkcie lub jego opakowaniu umieszczono datę ważności. Czyszczenie: Rękawice odporne na działanie substancji chemicznych nie są przeznaczone do prania maszynowego. **UTYLIZACJA:** Używane produkty, które miały już kontakt z substancjami chemicznymi lub zostały skażone substancjami zaraźliwymi lub innymi materiałami niebezpiecznymi powinny zostać zutylizowane po każdej zmianie roboczej i nie powinny być używane ponownie. Należy je także wyrzucić, gdy pojawią się na nich znaki zużycia podczas użytkowania (takie jak rozdarcia, otwory, zmiana koloru i osłabienie rękawic). Należy się ich pozbywać zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami. Składowanie i utylizacja odpadów musi odbywać się w warunkach kontrolowanych.

RU – ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ – ХИМИЧЕСКИ СТОЙКИЕ ПЕРЧАТКИ ФИРМЫ VILEDA GMBH* ВЕРСИЯ (CAT. III)

ПРИМЕНЕНИЕ: Этой инструкцией по применению надлежит пользоваться вместе со специальной информацией, нанесенной на перчатки и/или на их первую упаковку. Эти изделия предназначены для защиты рук от факторов риска, указанных с помощью пиктограмм, согласно определениям соответствующих стандартов EN или EN ISO. Эти изделия должны использоваться исключительно для указанных выше целей, для которых они предназначены. **РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ И ПИКТОГРАММ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ НАНЕСЕНЫ НА ПЕРЧАТКИ ИЛИ УПАКОВКУ: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Перед использованием изделий ознакомьтесь с инструкцией по применению или обратитесь в компанию Vileda GMBH за дополнительной информацией. Если под какой-либо пиктограммой указан символ «X», это означает, что данное испытание неприменимо, и перчатки не предназначены и, следовательно, не должны использоваться для защиты от этого конкретного фактора риска. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Защита от опасных механических воздействий –** A: Стойкость к истиранию (уровни защиты от 0 до 4) – B: Стойкость к порезам дисковым лезвием (уровни защиты от 0 до 5) – C: Стойкость к разрывам (уровни защиты от 0 до 4) – D: Стойкость к проколам (уровни защиты от 0 до 4) – E: Стойкость к порезам, определенная с помощью машины TDM по стандарту ISO EN 13997 (уровни защиты от A до F) – P: Защита от ударных воздействий (дополнительное свойство) = перчатки, обеспечивающие защиту от ударных воздействий в области костяшек пальцев (не относится к области пальцев, которую невозможно протестировать). Отсутствие буквы «P» означает, что изделие не обеспечивает защиту от ударных воздействий. ***Внимание!*** Уровни защиты (от A до E), указываемые на перчатках, основаны на результатах испытаний, проведенных с материалом, взятым с ладонной части перчаток. Если у перчатки несколько слоев, общая оценка ее защитных свойств может не соответствовать защитным свойствам самого наружного слоя перчатки. **3. EN ISO 374-5: 2016 Защита от бактерий и грибов. Испытания в отношении защиты от вирусов не проводились. 4. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Защита от бактерий, грибов и вирусов. 5. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Защита от химикатов типы A, B и C –** Тип A = время проникновения химиката до прорыва > 30 минут для не менее чем 6 химикатов из утвержденного перечня, приведенного ниже / Тип B = время проникновения химиката до прорыва > 30 минут для не менее чем 3 химикатов из утвержденного перечня, приведенного ниже / Тип C = время проникновения химиката до прорыва > 10 минут для не менее чем 1 химиката из утвержденного перечня, приведенного ниже). A = метанол – B = ацетон – C = ацетонитрил – D = дихлорметан – E = дисульфид углерода – F = толуол – G = диэтиламин – H = тетрагидрофуран – I = этилацетат – J = н-гептан – K = гидроксид натрия, 40% – L = серная кислота, 96 % – M = азотная кислота, 65% – N = уксусная кислота, 99% – O = аммиак, 25% – P = пероксид водорода, 30% – S = фтористоводородная кислота, 40% – T = формальдегид, 37%. ***Внимание!*** Данные о проницаемости перчаток для химикатов, полученные в испытаниях по стандарту EN 16523-1: 2015, а также данные о деградации материала перчаток, полученные в испытаниях по стандарту EN 374-4: 2013. Эти данные основаны на результатах лабораторных испытаний, проведенных с образцами, взятыми с ладонной части перчаток, и относятся только к отдельным химикатам, с которыми проводились испытания. Уровень защиты от смесей химикатов может быть другим. У перчаток с длиной манжеты не менее 400 мм проводятся испытания на стойкость к химикатам с образцами, взятыми на расстоянии 80 мм от края манжеты. Данные о стойкости к химикатам могут не соответствовать фактическому времени химической защиты на рабочем месте, а также могут различаться в отношении отдельных химикатов и их смесей. По этой причине рекомендуется проверять пригодность перчаток для выполнения конкретных производственных задач, поскольку условия труда конкретного рабочего могут отличаться от лабораторных условий по температурному воздействию, интенсивности истирания и деградации материала перчаток. Во время использования в реальных производственных условиях защитные перчатки могут оказаться менее стойкими к опасным химикатам вследствие изменения их физических свойств. Движения, зацепления, истирание, а также деградация материала, обусловленная воздействием химикатов и т. д. могут существенно уменьшить срок службы перчаток. При выборе перчаток химической защиты для работы с едкими химикатами следует в первую очередь учитывать деградацию материала перчаток. **НОРМАТИВНАЯ МАРКИРОВКА: 6.** Данное изделие сертифицировано на соответствие требованиям Европейского Регламента 2016/425 о средствах индивидуальной защиты. **7.** Данное изделие сертифицировано на соответствие требованиям Регламента 2016/425 о средствах индивидуальной защиты, включенного с некоторыми поправками в законодательство Великобритании. За знаками CE и UKCA следует четырехзначный код, который представляет собой идентификационный номер нотифицированной / уполномоченной организации, которая оценивает соответствие СИЗ требованиям категории III для изделий, защищающих от серьезных рисков. Сертификат на соответствие требованиям типовых испытаний (Модуль B) и сертификат ЕС на соответствие требованиям на основании контроля качества технологического процесса (модуль D), выдаются следующими нотифицированными организациями: Для ЕС: бельгийская организация Centexbel (идентификационный № 0493), (Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde, Belgium). Для Великобритании: Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Для ознакомления с нашей Декларацией о соответствии требованиям ЕС и Великобритании перейдите на страницу сайта: www.vileda-professional.com/download **8.** Пригодны для контакта с любыми пищевыми продуктами. Изделия, маркированные данной пиктограммой, соответствуют требованиям Европейских регламентов 1935/2004 и 2023/2006, а также всем применимым национальным нормативным требованиям в отношении материалов, контактирующих с пищевыми продуктами. **9.** Изделие сертифицировано на соответствие требованиям действующего в России Технического регламента Таможенного союза «О безопасности средств индивидуальной защиты» (ТР ТС 019/2011) **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПЕРЧАТОК:** Внимательно осматривайте перчатки перед использованием с целью выявления любых дефектов, в том числе дырок, разрывов или микроотверстий. Если перчатки были разорваны или проколоты во время использования, немедленно избавьтесь от них. Если у вас возникли сомнения в отношении целостности своих перчаток, возьмите новую пару. Не надевайте перчатки внутренней стороной наружу. Необходимо предупреждать попадание на кожу любых химикатов, даже если они считаются безвредными. Следует исключить попадание химикатов на кожу через манжету перчатки. Не носите перчатки, загрязненные с внутренней стороны: они могут раздражать кожу и привести к ее воспалению или вызвать еще более серьезное заболевание. Загрязненные перчатки перед снятием следует очистить, обмыть или обсушить. Не касайтесь загрязненных поверхностей голыми руками. Перчатки с первым уровнем стойкости к разрывам или выше (по стандарту EN 388) не следует использовать для защиты от зубчатых ножей или при риске зацепления с движущимися деталями машин. Перчатки не следует подносить к открытому огню. Перчатки не должны использоваться ни для защиты от ионизирующего излучения, ни для работы в защитных камерах. Компоненты перчаток, пригодных для контакта с пищевыми продуктами, могут переходить в определенные виды пищевых продуктов. Проконсультируйтесь со специалистами компании Vileda GmbH или ознакомьтесь с Декларацией о соответствии требованиям к перчаткам, пригодным для контакта с пищевыми продуктами, чтобы узнать о конкретных ограничениях и о том, с какими конкретными пищевыми продуктами можно работать в этих перчатках. Если на перчатки нанесена маркировка, то поверхность печати не должна соприкасаться с пищевыми продуктами. **ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ПЕРЧАТОК, ОБУСЛОВЛЕННЫЕ ВЕЩЕСТВАМИ, ВХОДЯЩИМИ В СОСТАВ ЕЕ МАТЕРИАЛА:** Некоторые перчатки могут содержать вещества, способные вызывать аллергию у чувствительных к ним людей, у которых контакт с этими веществами может привести к раздражению кожи и/или развитию аллергической реакции. При появлении аллергических реакций нужно немедленно обратиться к врачу. **10.** ***Внимание!*** Если материал перчаток содержит частицы натурального латекса, это будет явно указано на упаковке. В этом случае ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ МОЖЕТ ВЫЗЫВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКИЕ РЕАКЦИИ у сенсибилизированных людей. **ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ:** Правила и условия хранения: Беречь от воздействия прямых солнечных лучей; хранить в сухом прохладном месте в оригинальной упаковке. Хранить вдали от источников озона. При соблюдении правил хранения перчаток, изложенных выше, они не утрачивают эксплуатационных свойств, и их рабочие характеристики не меняются. Если рабочие характеристики перчаток ухудшаются со временем или при хранении, то на самом изделии или на его упаковке указывается дата истечения срока годности. Очистка: Устойчивые к химическому воздействию перчатки не подлежат стирке в стиральной машине. Они предназначены только для однократного применения. **ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ:** Использованные продукты, которые контактировали с химическими веществами или загрязнены инфекционными или другими опасными веществами, следует утилизировать после каждой рабочей смены и не использовать повторно. Кроме того, перчатки необходимо утилизировать при появлении любых признаков износа (разрушения материала перчаток), например, при изменении цвета или если перчатка перестала плотно облегать руку. Утилизация должна проводиться в соответствии с правилами, установленными местными регулирующими органами. Захоронение и сжигание отработанных изделий следует осуществлять в контролируемых условиях. Срок хранения: для латексных и латексосодержащих изделий 3 года. Для остальных 5 лет. MM.YYYY на перчатках относятся к дате производства и обозначают месяц и год. Гарантия изготовителя: при использовании изделия по назначению не менее требований указанных в типовых отраслевых нормах или до износа. Размер: см. на изделии/упаковке. Дата изготовления: см. на изделии/упаковке. Страна-изготовитель: указана на изделии/упаковке.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – FHCS* VEGYSZERÁLLÓKESZTYŰK (CAT. III)

HASZNÁLAT: Jelen Használati útmutatót a kesztyűn és/vagy az első csomagolásán feltüntetett specifikus információkkal együtt kell használni. Ezek a termékek a kéz piktogramok által ábrázolt kockázatok elleni védelmére szolgálnak a vonatkozó EN vagy EN ISO szabványokban meghatározottak szerint. A termékeket kizárólag a fent részletezett rendeltetésének megfelelően használja. **A KESZTYŰN/CSOMAGOLÁSON SZEREPLŐ JELÖLÉSEK ÉS PIKTOGRAMOK JELENTÉSE: 1. EN ISO 21420: 2020 –** A termékek használatának megkezdése előtt olvassa el a használati útmutatót, vagy további információért forduljon az FHCShez. Ha valamely piktogram alatt az X szint szerepel, az azt jelenti, hogy ez a teszt erre a típusra nem vonatkozik, a kesztyűt nem erre a specifikus veszély elleni védelemre tervezték, ezért erre a célra nem használható. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Mechanikai kockázatok elleni védelem –** A: Kopásállóság (0–4 közötti teljesítményszintek) – B: Vágásállóság (0–5 közötti teljesítményszintek) – C: Szakadásállóság (0–4 közötti teljesítményszintek) – D: Szúrásállóság (0–4 közötti teljesítményszintek) – E: TDM ISO EN 13997 vágásállóság (A–F közötti teljesítményszintek) – P: Ütés elleni védelem (opcionális) = a kesztyűk ütésvédelmet biztosítanak a csukló fölötti területen (nem vonatkozik az ujjak körüli területre, ami nem vizsgálható). Ha a P nincs feltüntetve, a kesztyű nem biztosít ütésvédelmet. ***Figyelem!*** A kesztyűkön feltüntetett teljesítmény (A–E) csak a kesztyűk tenyérrészén végzett teszteken alapul. A kettő vagy több réteggel rendelkező kesztyűknél ezek az általános teljesítményszintek nem feltétlenül a kesztyű legkülső rétegének teljesítményét tükrözik. **3. EN ISO 374-5: 2016 Baktériumok és gombák elleni védelem. Vírusokra nincs bevizsgálva. 4. EN ISO 374-5: 2016 VÍRUS védelem baktériumok, gombák és vírusok ellen.5. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / A, B vagy C típusú védelem a vegyi anyagok ellen –** A típus = kémiai áttörési idő > 30 perc az alábbi listán szereplő legalább 6 vegyi anyag esetében / B típus = kémiai áttörési idő > 30 perc az alábbi listán szereplő legalább 3 vegyi anyag esetében / C típus = kémiai áttörési idő > 10 perc legalább az alábbi listán szereplő egy vegyi anyag esetében. A = metanol – B = aceton – C = acetonitril– D = diklórmetán – E = szén-diszulfid – F = toluol – G = dietil-amin – H = tetrahidrofurán – I = etil-acetát – J = n-heptán – K = nátrium-hidroxid, 40% – L = kénsav, 96 % – M = salétromsav, 65% – N = ecetsav, 99% – O = ammónia, 25% – P = hidrogén-peroxid, 30% – S = fluorsav, 40% – T = formaldehid, 37%. ***Figyelem!*** Az EN 16523-1: 2015 tesztelési eljárás szerint vizsgált vegyi anyag átszivárgására vonatkozó adatok és az EN 374-4: 2013. Ezek az adatok laboratóriumi körülmények között lettek meghatározva, kizárólag a kesztyű tenyérrészéből vett mintákon, és kizárólag a tesztelt vegyi anyagra vonatkoznak. Keverékek esetében eltérések lehetnek. A 400 mm-es vagy hosszabb kesztyűknél a vegyi anyagokkal szembeni ellenállóság a mandzsetta szélétől 80 mm-re vett mintákon lett meghatározva. A vegyi anyagokkal szembeni ellenállásra vonatkozó adatok nem feltétlenül tükrözik a védelem tényleges tartósságát az adott munkahelyen, és nem veszik figyelembe a keverékek és tiszta vegyi anyagok közötti különbségeket. Javasolt ezért külön ellenőrizni a kesztyű alkalmasságát az adott felhasználásra, mert a munkahelyi körülmények a hőmérséklet, kopás és degradáció tekintetében különbözhetnek a típusvizsgálat körülményeitől. Használt állapotban a fizikai jellemzők megváltozása miatt a védőkesztyűk veszélyes vegyi anyagokkal szembeni ellenállása csökkenhet. A mozgás, szúrások, dörzsölés, vegyi anyagokkal való érintkezés okozta degradáció stb. jelentősen csökkentheti a tényleges használati időt. Korrozív vegyi anyagok esetében a degradáció lehet a legfontosabb tényező a vegyi anyagoknak ellenálló kesztyű kiválasztásakor. **SZABÁLYOZÓI JELÖLÉSEK: 6.** A termék megfelel az egyéni védőeszközökre vonatkozó 2016/425 sz.európai rendeletek követelményeinek, és erre tanúsítva is lett. **7.** A termék megfelel az egyéni védőeszközökre vonatkozó 2016/425 sz., az angol jog szerint módosított európai rendeletek követelményeinek, és erre tanúsítva is lett. A CE és UKCA jelöléseket egy négy számjegyű kód követi, ami a súlyos kockázatok ellen védelmet nyújtó termékek esetében a III. kategóriának való megfelelőség értékelését végző tanúsító/engedélyezett testület azonosító számát jelenti. A típusvizsgálati tanúsítvány (B modul) és a típusmegfelelőség a gyártási folyamat minőségbiztosításán alapszik (D modul), amit az EU vonatkozásában a Centexbel Belgium (azonosító: 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde ellenőrzött. Nagy-Britannia Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK ellenőrzött. Az EU vagy a UK megfelelőségi nyilatkozat megszerzéséhez látogasson el a www.vileda-professional.com/download webhelyre. **8.** Bármilyen élelmiszerrel érintkezhet. Az ilyen piktogrammal ellátott termékek megfelelnek továbbá az 1935/2004 és a 2023/2006 jelű európai rendeletnek, valamint az élelmiszerekkel érintkező anyagokra vonatkozó belföldi rendeleteknek is. **9.** A termék megfelel a TP TC 019/2011 oroszországi vámrendelkezés követelményeinek, és erre tanúsítva lett. **HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSEK:** Használat előtt vizsgálja meg a kesztyűt, hogy nincsenek-e rajta hibák, pl. lyukak, tűlyukak vagy szakadás. Ha a kesztyű használat közben megreped vagy átlyukad, azonnal le kell venni, és hulladékként kell kezelni. Ha bármilyen kétsége merül fel, ne használja a kesztyűt, vegyen elő egy újat. Ne fordítsa ki a kesztyűt. Rendkívül fontos, hogy semmilyen vegyi anyag ne kerüljön a bőrre, még akkor sem, ha ártalmatlannak gondolja. Gondoskodjon arról, hogy a vegyi anyagok ne juthassanak be a kesztyű száránál. Kerülje a belső oldalon elszennyeződött kesztyűk használatát, mert bőrirritációt okozhatnak, illetve bőrgyulladás vagy súlyosabb bántalom is kialakulhat. A szennyezett kesztyűt levétel előtt célszerű megtisztítani vagy lemosni, ill. szárazra törölni. Kerülje a szennyezett felületek csupasz kézzel való megérintését. Az 1 vagy afölötti (az EN 388 szerint) szakadásállósággal rendelkező kesztyűket tilos fűrészfogú kések elleni védelemre, továbbá mozgó alkatrészek közé történő beszorulás veszélyével járó feladatoknál használni. A kesztyűk nem érintkezhetnek nyílt lánggal. A kesztyű nem használható ionizáló sugárzás elleni védelemre, valamint konténmentben. Az élelmiszerekkel való érintkezésre alkalmas kesztyűknél bizonyos fokú kioldódás léphet fel egyes élelmiszereknél való érintkezés esetén. A specifikus korlátozásokkal kapcsolatban, és annak megállapítására, hogy a kesztyű mely konkrét élelmiszernél használhatók, tájékozódjon az FHCSnél vagy olvassa el az FHCS élelmiszer-kompatibilitási nyilatkozatát. Ha a kesztyű meg van jelölve, akkor a nyomtatott részek nem érintkezhetnek élelmiszerrel. **ÖSSZETEVŐK/VESZÉLYES ÖSSZETEVŐK:** Egyes kesztyűk anyaga tartalmazhat olyan összetevőket, amelyekről ismert, hogy túlérzékeny személyeknél bőrirritációt és/vagy allergiás reakciót válthatnak ki. Ha allergiás reakciót tapasztal, azonnal forduljon orvoshoz. **10.** ***Figyelem!*** Ha a kesztyűk tartalmaznak természetes latexet, ez a tény a csomagoláson fel van tüntetve. Ebben az esetben EZ A TERMÉK ALLERGIÁS REAKCIÓT VÁLTHAT KI a túlérzékeny személyeknél. **KEZELÉSI ÉS GONDOZÁSI ÚTMUTATÓ:** Tárolás: Óvja a közvetlen napfénytől, hűvös, száraz helyen tárolja, és tartsa az eredeti csomagolásban. Ózonforrásoktól távol tartandó. A kesztyű teljesítménye a fent megjelölt módon történő, megfelelő tárolása esetén nem romlik, és a kesztyű jellemzői sem változnak jelentősen. Ha a kesztyűkre hatással lehet az öregedés vagy a tárolás, a lejárat dátuma meg van adva a termékeken és/vagy a csomagolóanyagaikon. Tisztítás: A kémiailag ellenálló kesztyű nem mosható mosógépben. **HULLADÉKBA HELYEZÉS:** A vegyi anyagokkal már érintkezett, vagy fertőző vagy más veszélyes anyagokkal szennyezett, használt termékeket az adott műszak után nem szabad újra felhasználni, ki kell dobni őket. Akkor is ki kell dobni őket, ha használat közben a degradáció bármilyen jelét mutatják, mint például szakadás, lyukak, elszíneződés vagy az anyag meggyengülése. Hulladékba helyezésükről a helyi hatósági előírások szerint kell gondoskodni. Ellenőrzött módon hulladéklerakóba vagy hulladékégetőbe kell szállítani őket.

SL – NAVODILA ZA UPORABO – ROKAVICE FHCS* ZA ZAŠČITO / PRED KEMIKALIJAMI RAZLIČICA (CAT. III)

UPORABA: Ta navodila za uporabo je treba uporabljati skupaj s posebnimi informacijami na rokavicah in/ali embalaži. Izdelki so zasnovani za zaščito rok pred nevarnostmi, ki so prikazane na piktogramih, kot je določeno v zadevnih standardih EN ali EN ISO. Poskrbite, da se bodo izdelki uporabljali samo za predviden namen, kot je navedeno zgoraj. **RAZLAGA OZNAK IN PIKTOGRAMOV, KI SO LAHKO PRIKAZANI NA ROKAVICAH/EMBALAŽI: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Pred uporabo rokavic preberite navodila za uporabo. Če potrebujete dodatne informacije, se obrnite na družbo FHCS. Če je pod katerim koli piktogramom omenjena raven zaščite X, to pomeni, da test ni veljaven in da rokavica ni zasnovana za ta namen, ter je zato ni mogoče uporabiti za to specifično nevarnost. **2. EN 388: 2016 + A1 Zaščita pred mehanskimi nevarnostmi –** A: odpornost proti obrabi (raven zaščite od 0 do 4) – B: odpornost proti prerezu (raven zaščite od 0 do 5) – C: odpornost proti trganju (raven zaščite od 0 do 4) – D: odpornost proti prebodu (raven zaščite od 0 do 4) – E: odpornost proti prerezu skladno s preskusi TDM po standardu ISO EN 13997 (raven zaščite od A do F) – P: Zaščita pred udarci (izbirno) = rokavice, ki zagotavljajo zaščito pred udarci na območju členkov (ne velja za območje prstov, ki ga ni mogoče testirati). Če oznaka P ni navedena, zaščita pred udarci ni zagotovljena. ***Opozorilo!*** Navedene ravni zaščite (od A do E) za rokavice temeljijo na testih, ki so bili opravljeni na rokavicah samo na območju za zaščito dlani. Pri rokavicah z dvema ali več plastmi splošne ravni zaščite ne odražajo nujno stopnje zaščite zunanje plasti rokavic. **3. EN ISO 374-5: 2016 Zaščita pred bakterijami in glivami, niso testirane za zaščito pred virusi. 4. EN ISO 374-5: 2016 VIRUS Zaščita pred bakterijami, glivami in virusi. 5. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / Tip A, B ali C Zaščita pred kemikalijami –** Tip A = čas prodora kemikalije > 30 minut; zaščita pred najmanj 6 kemikalijami s spodnjega seznama / Tip B = čas prodora kemikalije > 30 minut; zaščita pred najmanj 3 kemikalijami s spodnjega seznama / Tip C = čas prodora kemikalije > 10 minut; zaščita pred najmanj eno testno kemikalijo s spodnjega seznama. A = metanol – B = aceton – C = acetonitril – D = diklorometan – E = ogljikov disulfid – F = toluen – G = dietilamin – H = tetrahidrofuran – I = etil acetaten – J = n-heptan – K = natrijev hidroksid, 40 % – L = žveplova kislina, 96 % – M = solitrna kislina, 65 % – N = ocetna kislina, 99 % – O = amonijak, 25 % – P = vodikov peroksid, 30 % – S = fluorovodikova kislina, 40 % – T = formaldehid, 37 %. ***Opozorilo!*** Podatki o pronicanju kemikalij na podlagi metode testiranja po standardu EN 16523-1: 2015 in podatkov o razkroju na podlagi metode testiranja po standardu EN 374-4: 2013. Podatki temeljijo na testih v laboratorijskih pogojih, ki so bili opravljeni na vzorcih, vzetih samo z območja dlani, in se nanašajo samo na kemikalijo, ki je bila testirana. Pri uporabi z mešanicami je lahko odpornost drugačna. Pri rokavicah, dolgih 400 mm ali več, podatki o odpornosti proti kemikalijam temeljijo na vzorcih, vzetih 80 mm od konca manšete. Podatki o odpornosti proti kemikalijam morda ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu in razlike med mešanicami in čistimi kemikalijami. Zato priporočamo, da preverite, ali rokavice ustrezajo predvideni uporabi, saj se lahko pogoji na delovnem mestu razlikujejo od preskušanja tipa, kar je odvisno od temperature, obrabe in razkroja. Pri uporabi so lahko rokavice manj odporne proti nevarnim kemikalijam zaradi sprememb fizikalnih lastnosti. Premiki, raztrgana mesta, obraba ali razkroj, ki so posledica stika s kemikalijami in drugega, lahko bistveno skrajšajo čas uporabe. Pri korozivnih kemikalijah je lahko razkroj najpomembnejši dejavnik pri izbiri rokavic, odpornih proti kemikalijam. **REGULATIVNE OZNAKE: 6.** Izdelek je certificiran in skladen z zahtevami evropske Uredbe o osebni varovalni opremi 2016/425. **7.** Izdelek je certificiran in skladen z zahtevami Uredbe o osebni varovalni opremi 2016/425, ki je bila prenesena v zakonodajo Združenega kraljestva in dopolnjena. Oznakam CE in UKCA sledi štirimestna koda, ki se nanaša na identifikacijsko številko priglašenega/odobritvenega organa, odgovornega za izvedbo ocene skladnosti kategorije III glede zaščite, ki jo izdelek zagotavlja pred resnimi tveganji. Certifikat o preverjanju skladnosti tipa (modul B) in preverjanje tipske skladnosti na podlagi zagotavljanja kakovosti v proizvodnem procesu (modul D) je za EU izvedla družba Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. Za Veliko Britanijo: Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Združeno kraljestvo. Če želite pridobiti izjavo EU o skladnosti ali izjavo ZK o skladnosti, obiščite spletno stran www.vileda-professional.com/download **8.** Primerno za stik z živili. Izdelki, ki so opremljeni s piktogramom, ki označuje stik z živili, so skladni tudi z evropskima uredbama 1935/2004 in 2023/2006 ter z vsemi veljavnimi nacionalnimi predpisi za materiale, ki pridejo v stik s hrano. **9.** Izdelek je izdelan in potrjen skladno z zahtevami ruskih carinskih predpisov TP TC 019/2011. **VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO:** Pred uporabo preglejte rokavice in se prepričajte, da so brez poškodb ali nepravilnosti, kot so luknje, luknjice in raztrgana mesta. Če se rokavice med uporabo raztrgajo ali preluknjajo, jih takoj zavrzite. Če ste v dvomu, rokavic ne uporabljajte, ampak uporabite nov par. Rokavic ne obračajte. Bistvenega pomena je, da preprečite stik kemikalij s kožo, tudi če menite, da niso škodljive. Zagotovite, da kemikalije ne morejo priti v stik s kožo čez manšeto. Izogibajte se uporabi rokavic, ki so umazane znotraj – lahko bi razdražile kožo in povzročile dermatitis ali hujše reakcije. Če so rokavice kontaminirane, jih očistite, operite ali do suhega obrišite, preden jih snamete. Izogibajte se dotikanju kontaminiranih površin z golimi rokami. Rokavice z ravnjo odpornosti proti trganju 1 ali več (skladno s standardom EN 388) se ne smejo uporabljati za zaščito pred nazobčanimi rezili ali kadar obstaja nevarnost zapletanja v premikajoče se dele strojev. Rokavice ne smejo priti v stik z odprtimi plameni. Rokavic ne smete uporabljati za zaščito pred ionizirajočim sevanjem ali v zadrževalnih prostorih. Pri rokavicah, ki so primerne za stik z živili, lahko pride do določene migracije snovi pri določenih vrstah živil. Za informacije o veljavnih omejitvah in o tem, za katera živila se rokavice lahko uporabljajo, se obrnite na družbo FHCS ali preberite izjavo o skladnosti z živili družbe FHCS. Če so rokavice označene, potiskana površina ne sme priti v stik s hrano. **SESTAVINE/NEVARNE SESTAVINE:** Nekatere rokavice lahko vsebujejo sestavine, ki so znane kot možni povzročitelji alergij pri občutljivih osebah, pri katerih lahko pride do razdraženosti kože in/ali alergijske reakcije ob stiku. Če pride do alergijskih reakcij, takoj poiščite zdravniški nasvet. **10.** ***Opozorilo!*** Če rokavice vsebujejo naravni kavčuk, bo to navedeno na embalaži. V tem primeru LAHKO IZDELEK POVZROČI ALERGIJSKE REAKCIJE pri preobčutljivih ljudeh. **NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE:** Shranjevanje: Shranite jih v originalni embalaži, proč od neposredne sončne svetlobe, na hladnem in suhem mestu. Shranjujte ločeno od virov ozona. Če so rokavice pravilno shranjene, kot je navedeno zgoraj, se ne bo zmanjšala njihova učinkovitost, njihove značilnosti pa se ne bodo pomembno spremenile. Če so rokavice lahko izpostavljene negativnim učinkom staranja ali skladiščenja, je na izdelku in/ali embalaži naveden rok uporabe. Čiščenje: Rokavice niso zasnovane za pranje v pralnem stroju. **ODSTRANJEVANJE:** Uporabljene izdelke, ki so že bili v stiku s kemikalijami oziroma s kužnimi ali drugimi nevarnimi snovmi je treba zavreči po vsaki delovni izmeni in jih ne smete uporabiti znova. Treba jih je zavreči, ko pokažejo kakršne koli znake razkroja med uporabo, kot so raztrgana mesta, luknje, obarvanje in oslabitev rokavic. Zavrzite jih v skladu z lokalnimi predpisi. Odlaganje na odlagališče ali sežiganje morata biti nadzorovana.

540 mm

black

Dimensions in mm

Textfield	DRG	-	Customer-No.	43920/2814.00	Scale:	Litho.:	Print: Offset
REPRO Version: 012	IPS	-	Artwork-No.	-	1:1	FLN	LPI: 152
	QAM	-	Mat.-No.	-			BWR: -
Outer Dimensions: 990 x 690 mm			2021	Date / Name	Designation		
Code Size:-			Artwork	21.09. / OTO	Vileda Professional IFU Leaflet Kedah CAT III Back		
Correction: 3			Checked	22.09. / H. Oegun			
	- Index	- Revision	- Date / - Name	FHCS (Origin)	Artwork Spec ID: -	Issue No.: 1	Sheet 2 / 2 Sh.
						CAD -	